

Le Lac Saint Jean

VOLUME XI. — No. 6.

ALMA, JEUDI LE 28 JUN 1951.

Fortunat TREMBLAY, directeur.

L'Oeuvre des Terrains de Jeux, une réalité

La Chambre de Commerce des Jeunes d'Alma a pris toutes les dispositions pour que soit réalisé un projet qu'elle avait entrepris de mettre au point. — Beau travail accompli. — Le Rév. Père Pelchat des PP. de St-Vincent de Paul en aura charge.

Les membres du jeune commerce de notre ville sont aujourd'hui dans la jubilation. En effet, dès l'hiver dernier, les membres du jeune commerce s'étaient penchés sur le sort des enfants qui n'ont pas l'avantage de jouir des beautés de la campagne non plus que de bénéficier du bon effet que le grand air, les grands espaces, peuvent avoir sur leur santé. A ce propos le jeune commerce avait entrepris des démarches auprès des autorités religieuses aussi bien que de la Commission Scolaire de notre ville. Organiser une oeuvre des Terrains de Jeux n'est pas, quoiqu'on puisse en penser, une mince affaire. Toutes sortes de facteurs entrent en alors dans le jeu, dont la question du financement d'une oeuvre de ce genre n'est pas la moindre.

Il n'y a pas bien longtemps on se le rappelle, le jeune commerce nous offrait un débat oratoire, dans le but précisé-

ment de recueillir les fonds nécessaires à la mise en oeuvre du projet qui leur tenait à coeur. Or la Commission Scolaire aidant, et avec le précieuse concours de M. le Chanoine Ludger aGuthier, curé de la paroisse, ainsi que de ses vicaires, on a pu en venir à la réalisation de l'oeuvre. A cet effet, on s'est occupé de trouver les personnes responsables qui prendraient charge des enfants. On sait que les bons Pères de St-Vincent de matière. Par conséquent, on n'a crut mieux faire que de s'adresser à eux pour avoir le personnel choisi dont on avait besoin. Et c'est ainsi que la Communauté a désigné le Rév. Père Pelchat et le cher Frère Guy, pour prendre charge des Terrains de jeux d'Alma.

Comme on le sait, ces terrains sont situés aux abords du collège. L'inscription des enfants qui désirent aller aux Terrains de jeux aura lieu vendredi de cette semaine, au collège d'Alma.

Verdict de la commission d'arbitrage sur le litige ouvrier d'Arvida

Sentence unanime quant aux principes généraux, mais verdict minoritaire à cause de la dissidence du représentant des ouvriers quant à plusieurs détails d'importance. — Il semble que les parties en cause ont encore du chemin à faire pour en venir à une entente définitive.

Une sentence arbitrale unanime quant aux principes généraux portant sur les conditions de travail, la semaine de travail, le taux du boni de vie chère et une variété de bénéfices indirects, a été rendue par le conseil d'arbitrage nommé pour régler le différend entre l'Aluminium Company of Canada, Limited (Alcan) et le Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida, Inc., représentant les travailleurs de l'usine d'Alcan à Arvida.

Sur la question des salaires, le rapport majoritaire recommande une augmentation de 13 cents de l'heure avec un taux gradué de rétroactivité et un boni de vie chère. Le représentant syndical recommande une augmentation moindre, soit 1 cent de l'heure, avec une base différente de rétroactivité et le même boni de vie chère mais assujéti à un indice plus bas. Des augmentations recommandées, la Compagnie a volontairement payé 10 cents de l'heure depuis le 16 novembre 1950.

Le conseil d'arbitrage était présidé par le juge Georges-H. Héon de Montréal, Robert Lafleur, c.r., et Théo. Lespérance, tous deux de Montréal, représentant respectivement Alcan et le Syndicat. Plus de 5,000 employés sont couverts par la convention en litige.

Le rapport majoritaire recom-

mande une augmentation générale de 10 cents de l'heure sur les taux en vigueur au 1 novembre 1950, rétroactive au 1 novembre 1950, une augmentation additionnelle générale de 5 cents, rétroactive au 1er janvier 1941, une autre augmentation générale de 4 cents de l'heure, rétroactive au 1er mars 1951 et un boni de vie chère de 40 cents par semaine pour chaque point d'augmentation dans l'indice du coût de la vie partant de 182. Le représentant syndical recommande une augmentation générale de 17 cents de l'heure, rétroactive au 15 novembre 1950 et un boni de vie chère de 40 cents par point par semaine basé sur un indice de 170.7. Le conseil fut unanime à recommander que le présent boni de vie chère de 2 cents soit incorporé aux taux de base. L'augmentation de 10 cents de l'heure mise en vigueur volontairement par la Compagnie le 16 novembre 1950 est incluse dans les augmentations recommandées.

Les autres recommandations comprennent une réduction de la semaine de travail de 48 à 44 heures qui doit être mise en vigueur dans les douze mois de la date de la sentence arbitrale; le paiement de temps et quart pour toutes les heures travaillées au-delà de 44, jusqu'à ce que la semaine réduite soit en

Tragique accident de la circulation

Les accidents de la route continuent de se faire nombreux et variés en ce début de la belle saison. A la manière que vont les choses, notre région est encore en train de s'assurer un triste record pour ce qui est des accidents de la circulation. Le dernier en date a coûté la vie à une jeune fille, mademoiselle Marthe Desbiens, fille de M. Ths-Louis Desbiens, qui habitait au numéro 317 de la rue St-Dominique à Jonquière. Les deux soeur de cette dernière, Mlle Solange Desbiens, 20 ans et Mlle Colette Desbiens, 24 ans, ont reçu des blessures sérieuses et ont dû être hospitalisées à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec.

Trois autres occupants de la voiture, M. Léo Foster, 24 ans, 320 rue Chabot, Arvida, ainsi que MM. Jean Thibeault, d'Arvida et Ernest Girard, de Jonquière, ont aussi reçu des blessures. M. Foster semblait le plus gravement atteint. Il a été hospitalisé à l'Enfant-Jésus, en même temps que Mlles Desbiens, tandis que MM. Thibeault et Girard ont pu regagner leur domicile.

Cette tragédie s'est produite vers 9 hres 30 dimanche matin, à quelques milles de Stoneham, alors que les Mlles Desbiens en compagnie de leur trois compagnons se dirigeaient vers Québec. C'est Mlle Colette Desbiens qui était au volant.

Le docteur Gustave Ferland, coroner du comté de Québec a été prévenu de cette tragédie. Après avoir procédé à l'identification du cadavre de Mlle Desbiens, il a permis le transport des restes mortels dans sa famille. L'enquête aura lieu dans quelques jours.

force; deux congés statutaires additionnels payés, donnant un total de quatre; deux semaines de vacances payées après trois ans de services et trois semaines après vingt-cinq ans. la paye hebdomadaire; une juste compensation à être négociée pour la réduction de la semaine de travail; l'arbitrage obligatoire avec sentence obligatoire sur tous les sujets couverts par la convention; un contrat de deux ans avec droit de renégocier sur les salaires entre le onzième et le douzième mois de sa signature; reconnaissance des droits de la gérance d'engager, de licencier, d'avancer ou de réduire de rang et de déterminer les méthodes suivant lesquelles la production se poursuivra; la reconnaissance de la séniorité si tous les autres facteurs sont égaux dans l'opinion de la gérance ainsi que d'autres points de moindre importance.

La sentence loue Alcan pour avoir poursuivi l'étude sur la fatigue industrielle commencée en 1943 et qui a amené des améliorations dans les conditions de travail et la diminution de la fatigue industrielle. L'un des points saillants de la sentence est l'explication du juge Héon sur les fonctions d'un conseil d'arbitrage et une définition compréhensive de ce que com-

(Suite à la page 2)

Double fête à Roberval

Brillante célébration de la St-Jean-Baptiste et réceptions chaleureuses en l'honneur du Club des Journalistes du Saguenay. — Messe en plein air, défilé allégorique, feu de la St-Jean et feu d'artifice. — Ralliement semi-annuel du Club des Journalistes. — Réception civique; accueil cordial de la part d'industriels et d'hommes d'affaires; randonnées en yacht et en avion. — Centre de ralliement: "L'Etoile du Lac".

Par: Antoni JOLY

Dans la jolie ville de Roberval, la Reine du Lac, c'était fête double samedi et dimanche derniers. On y célébrait avec pompes la St-Jean-Baptiste et on y accueillait officiellement le Club des Journalistes du Saguenay, qui avait été invité à y tenir son premier ralliement semi-annuel. Ces messieurs et dames furent l'objet d'attentions particulières dont on ne saurait trop faire l'éloge mais dont nous serons forcément obligé de restreindre ici le compte-rendu, faute d'espace où traiter cette belle matière comme il conviendrait. Donc, tout de suite, nos excuses à qui de droit.

La randonnée vers Roberval, l'accueil.

Disons d'abord que l'affaire avait été organisée de concert par le rédacteur en chef de "L'Etoile du Lac", de cette charmante petite ville du littoral du lac St-Jean, et le directeur-proprétaire de ce même hebdomadaire, M. Jules Leclerc, qui ne ménagèrent aucunement leurs efforts ni leur générosité mais aussi furent la cause non équivoque du succès de toute l'affaire.

Tout au départ commun, de Chicoutimi, à 1 hre 30 samedi après-midi, le groupe des excursionnistes se formait déjà de: Mme A.-T. Sergerie, rédactrice de "La Voix de la Baie", de Bagotville, accompagnée de son époux; M. et Mme Antoni Joly M. Bertrand Tremblay et sa

soeur Andréa, de Chicoutimi, pour représenter "Le Soleil"; de MM. et Mmes Maurice Bégin et Gérard Tremblay ainsi que de M. Claude Gaudreault, du "Lingot" d'Arvida; puis à Jonquière, il reçut un bon renfort constitué par le président du Club lui-même, M. Fernand Girard, directeur du "Réveil de cette ville et son épouse, et de Mlle Solange Plourde, du même journal, accompagnée de M. Henri Bergeron; ainsi que de M. Léonce Ouellet, publiciste et de son épouse; enfin, à St-Bruno, l'autobus mis à la disposition des voyageurs par la Compagnie d'Autobus Saguenay et conduit courtoisement par M. R. Gilmard accueillit ses derniers passagers, dans la personne de Mlle Raymonde Gagnon, du d'Alma, accompagnée de M. Maurice Audet.

Ajoutons que, le lendemain, les autres membres du Club qui vinrent se joindre au groupe furent M. Pierre Chantal, publiciste, et sa femme, ainsi que M. Louis-Marie Tremblay, de St-Félicien, nouvellement au "Progrès du Saguenay".

Le "débarquement" se fit à l'immeuble de "L'Etoile du Lac" (désormais lieu de ralliement) où les congressistes furent accueillis à bras ouverts par MM. Leclerc et sa famille et Ludovic Simard et son épouse et

(Suite à la page 7)

Un jeune héros de 10 ans sauve la vie de son frère

Sans la prompt intervention due à la présence d'esprit d'un garçonnet de dix ans, nous aurions probablement à enregistrer aujourd'hui le décès tragique d'un garçonnet de huit ans, Berthold Duchesne, qui a été sauvé d'une mort certaine par son frère Régis Duchesne. Voici les faits tels que nous les ont racontés des témoins oculaires de l'incident.

La chose remonte déjà à une couple de semaines. Le jeune Berthold Duchesne, en compagnie de son frère Régis, allaient reconduire le troupeau de vaches de son père aux champs, quand, arrivé à une barrière, le plus jeune des deux frères prit les devants pour ouvrir la dite barrière. C'est alors qu'un taureau furieux s'avança sur l'enfant qui se mit en train d'encorner d'effroyable façon. Ce que voyant, son frère Régis se porta à son secours. Saisissant un pieux de clôture, il se mit à en frapper la bête enragée à qui

mieux mieux, tant et si bien que l'animal finit par lâcher prise. Il était grand temps que la prompt intervention du jeune Régis Duchesne se montra efficace, car sans quoi, son jeune frère Berthold était voué à une mort certaine.

Il faut féliciter sans détour le jeune Régis Duchesne pour son admirable courage et son extraordinaire présence d'esprit. Les actes de bravoure de ce genre ne sont pas, en effet, le fait d'aussi jeunes enfants.

Il y a, pour nombre de parents, une leçon à tirer de cet événement qui aurait pu avoir des suites si funestes. Le danger venant de taureaux furieux existe à n'en pas douter et l'incident que nous venons de raconter en est une preuve de plus. Or, il est de la dernière influence que des jeunes enfants soient commis à la conduite de troupeaux aux champs, quand une bête

(Suite à la page 11)

N'oublions pas la grande fête champêtre à VilleBois dimanche prochain

Assemblée du Conseil régional des Associations patronales du Saguenay

Une forte délégation de notre ville prend part à ces délibérations tenues chez Gagnon Frères de Chicoutimi — M. Gaétan Charbonneau fait rapport des activités de ces derniers temps.

Vendredi le 15 juin, avait lieu une assemblée du Conseil Régional des Associations Patronales du Saguenay et Lac-St-Jean, sous la présidence de M. Gérard Côté. A cette réunion, qui se tenait chez Gagnon & Frères à Chicoutimi, on remarquait une forte délégation de marchands venant de Jonquières-Kénogami et de St-Joseph-d'Alma.

M. Gérard Côté, président, souhaite la bienvenue à deux nouvelles associations patronales de la région qui furent admises au Conseil Régional: l'Association des Marchands Détaillants de St-Joseph-d'Alma, représentée par son président, M. Célestin McNicoll; et l'Association Patronales des Barbiers des

comtés de Chicoutimi, Lac-St-Jean, Roberval, Inc., représentée par son président M. Eliphas Beaulieu.

M. Gaétan Charbonneau, conseiller-technique, fit rapport de ses activités et laissa prévoir que bientôt d'autres associations patronales de la région se joindraient au Conseil Régional.

Le principal problème de l'assemblée fut le règlement des conventions collectives du commerce de la région. Actuellement trois associations de marchands sont en négociation avec les Syndicats Nationaux. Les patrons dans leurs discussions ont montré une grande largeur de vue et un grand désir de coopération. Ils ont offert

de substantielles augmentations de salaires aux employés à la condition de les classer plutôt par l'efficacité et la compétence que par la seniorité, tout en leur accordant un apprentissage de deux années afin de se perfectionner.

M. l'abbé Bernard Nadeau, a-viseur-moral du Conseil Régional, déclara qu'il était très satisfait de la façon compréhensive qu'avait porté les patrons dans leurs discussions. Il demanda aux patrons de continuer à s'organiser afin de contribuer à l'équilibre de la société chrétienne.

M. Gérard Côté annonça à l'assemblée que le Conseil Régional tiendra son premier congrès à l'automne prochain à un endroit que le Conseil choisira bientôt. Quant à la prochaine réunion du Conseil, elle aura lieu à Jonquières au mois de septembre.

L'Association des Maîtres-Imprimeurs, Saguenay-Lac-St-Jean et le Syndicat national des imprimeurs de Chicoutimi Inc., en

sont venus à une entente jeudi dernier le 14 juin, et ont signé conjointement le renouvellement de la convention collective, no 1414, relative aux métiers de l'imprimerie dans les comtés de Saguenay et Lac-St-Jean. Le salaire des employés est de \$1.20 de l'heure dans tous les ateliers; que les filles employées à la reliure bénéficient d'une augmentation de cinq cents de l'heure leur est accordée.

Un remède que le salaire des compagnons aura droit à deux semaines de vacances payées après un an de service pour le même employeur. Pour les apprentis, une augmentation de cinq cents de l'heure leur est accordée.

Une copie signée des amendements a été envoyée au Ministère du Travail à Québec.

Parmi les amendements nou-

Verdict

(Suite de la 1ère page)

porte un différend dans une industrie essentielle.

Dans ses conclusions, le juge Héon déclare: "(a) Les conseils d'arbitrage ne sont pas des organismes dirigés chargés d'élaborer une ou des politiques sociales nouvelles; cette lourde responsabilité incombe au législateur; (b) le processus arbitral n'est pas une continuation de marchandage libre; il est imposé aux parties précisément parce que la libre négociation a échoué; (c) dans le cadre juridico-social fixé par nos lois ouvrières, les conseils doivent juger en équité et bonne conscience les différends qui leur sont soumis, promouvoir la paix sociale et industrielle en corrigeant les injustices existantes et en en prévenant de nouvelles vis-à-vis les ouvriers et les employeurs. Comme patrons et ouvriers ont un même droit à la jouissance de la véritable paix sociale, et le même devoir de l'établir et de la maintenir, ils peuvent et, en certains cas, doivent rechercher et trouver auprès des conseils, une égale mesure de justice, protection et sécurité; (d) les conseils d'arbitrage doivent toujours assurer aux travailleurs une équité absolue dans la rémunération d'un travail accompli tout en rejetant la domination du capital par le travail et inversement, enfin, (e) si l'employeur doit demeurer le maître de ses décisions économiques et exercer une autorité légitime dans la conduite d'une entreprise dont il a seul assumé les hasards et risques, cette autorité ne peut et ne doit jamais aller à la dictature".

D'après le juge Héon, les parties au différend sont: "plus de 6,000 employés avec 16,700 dépendants; Alcan, qui a investi \$400,000,000 dans le Saguenay et bâti à Arvida le plus gros "smelter" d'aluminium du monde, ce qui constitue un monument incomparable au génie industriel et à la vision de ses auteurs; la société, à cause de l'importance de l'aluminium au programme de défense des nations alliées au Canada en face d'un péril commun".

La sentence souligne les effets désastreux qu'aurait eu grève ou un "lock-out" pour les employés et pour le district du Saguenay qui bénéficierait maintenant des \$18,000,000 de salaires payés aux usines d'Arvida, des effets sur Alcan même, par suite de la perte de production et des effets sur le Canada et sur les nations du pacte de l'Atlantique puisque la perte de la production de l'aluminium nuirait au réarmement.

Les remarques sont conclues comme suit: "La sentence représente un compromis honorable dans l'intérêt commun de deux partis au différend. Employeur et union feraient preuve d'un patriotisme éclairé en acceptant ces recommandations".

ATTENTION

SERVICE D'AUTOBUS AMELIORE

pour **QUEBEC**

DIRECT

en vigueur le 24 juin 1951

DEPART DE ST-JOSEPH-D'ALMA

9h.50 a.m. Tous les jours, excepté le dimanche.

6h. p.m.: Dimanche seulement.

POUR INFORMATIONS:

TERMINUS PH. BOUCHARD — Poste SHELL (W. McCarrick)

Autobus Fournier, Ltee

OLD KEEG
OLD KEEG
OLD KEEG
OLD KEEG
OLD KEEG

UN VÉRITABLE RYE WHISKY À PRIX POPULAIRE

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTREAL, BERTHIÉVILLE

L'AUTOMOBILISTE QUI VEUT VOYAGER Sans Pannes

A RECOURS À NOTRE **service d'été COMPLET!**

VOICI EN QUOI IL CONSISTE:

- Mise au point totale du moteur
- Vérification et réglage des freins
- Examen et ajustage des phares avant
- Vérification et réglage de l'alignement des roues
- Nettoyage et vérification du système de refroidissement
- Inspection de tous les pneus (alternance de leur montage pour en prolonger la durée)
- Vérification de la batterie d'accumulateurs
- Vérification de l'avertisseur et des essuie-pare-brise

Exécuté avec le plus grand soin, ce "service" d'été vous épargne ennuis et dépenses de 4 façons: (1) mécaniciens experts; (2) outillage et (3) méthodes approuvées par notre usine; (4) pièces d'origine Ford.

Ford
MONARCH

VENEZ NOUS VOIR SANS TARDER!

André Bouchard, Enr.

VENTE et SERVICE

St-Joseph-d'Alma

Tél: 128

AUTOUR DU FOYER

Lampes

On peut fabriquer de jolies bases de lampes avec des pièces de bois de 2 x 2 ou de 2 x 4, des bouteilles, cruches, pattes de chaises, etc. — et des abat-jour en parchemin épais (ou papier d'emballage verni), cousu avec des lacets en cuir ou des cordes de couleur.

Une boîte à beurre peut être aisément transformée en une belle discothèque — en utilisant pour les rayons du contre-plaqué mince dans lequel on fait des découpures en demi-cercle.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR **Molson's**



Le Lac Saint Jean

LE LAC-ST-JEAN, JEUDI LE 28 JUN 1951.



Un remboursement de St-Henri de Taillon

La paroisse de St-Henri de Taillon, comté de Lac-St-Jean, annonce un rachat d'obligations pour le 1er août prochain. A cette fin, un tirage au sort vient d'être effectué aux bureaux de la Commission municipale de Québec.

La dette consolidée de la paroisse de St-Henri de Taillon, qui se chiffrait par \$75,200 (\$76,500 moins \$1,300 d'obligations non émises) au moment de la réorganisation des finances de la municipalité, en 1950, sera réduite à \$73,900 après le rachat du 1er août 1951.

Les obligations désignées par le sort pour être rachetées au pair le 1er août prochain portent les numéros suivants: 3 x \$100, nos C-15, 39 et 48. 2 x \$500 nos D-103 et 134.

Cours de mécanicien à Duchesnay

Poursuivant son programme d'enseignement, la Station forestière de Duchesnay dirigera, le 6 août prochain, une série de cours de Mécanicien de Scierie, visant à former des techniciens compétents en construction, entretien et opération de scieries (Millwright).

La Scierie-Ecole offre un cours de dix-huit mois aux jeunes gens désireux de devenir mécaniciens de scierie (Millwrights). Ces derniers viennent en grande partie de la campagne et des centres où l'industrie de sciage est florissante. Le mécanicien de scierie se voit en outre décerner les diplômes de classificateur de bois, mesureur de bois et affûteur de scies.

M. Maurice Gérin, Directeur-général de la Station forestière nous assure que rien n'a été négligé encore cette année pour permettre aux étudiants qui s'inscrivent à ce cours d'acquies les connaissances théoriques et pratiques requises pour former des mécaniciens de scierie capables de compter parmi l'éli-

ALMA SUPÉRIEURE
Finissants 12 Commerciale
 GRANDIR TOUJOURS

ÉCHEVIN: Séverin Bouché
 SECRÉTAIRE: Camille Béland
 TITULAIRE: Raymond Desjardins
 DIRECTEUR: G. Henri-Louis
 ANGLAIS: C. Louis-Simon
 M. DE LA CITÉ: François Harvey
 COMMERCÉ: A. Georges-Olivier

1950

te de leur profession très importante dans l'industrie du sciage.

Il est à noter que pour être admis à la Scierie-Ecole, un candidat au cours de Mécanicien doit détenir un certificat d'études de 10e année, ou l'équivalent.

Pour toute demande d'admission ou de renseignements, on est prié de communiquer avec monsieur Maurice Gérin, Directeur-général, Station Forestière, Duchesnay, Comté Portneuf, P. Q.

Colonisation

Octroi de \$25,000.00 pour les chemins de Colonisation du Comté.

Le Dr Antonio Auger, député du Lac-St-Jean à Québec annonce qu'il vient de recevoir confirmation de l'Honorable J.-D. Bégin, Ministre de la Colonisation que le Ministère de la Colonisation dépensera cette année la somme de \$25,000.000 pour améliorer nos chemins de colonisation et pour réparer et construire de nouveaux ponts et ponceaux sur ces chemins.

Le docteur Antonio Auger mérite toutes nos félicitations et notre gratitude pour le beau travail qu'il accomplit en faveur de son comté.

A VENDRE

Nous avons à vendre, des fermes bien situées — dans différentes parties du comté. Aussi, 3 maisons situées centre de la ville et qui se prêteraient merveilleusement pour des postes de commerce.

S'ADRESSER A:

Savard & Collard

50, Sacré-Coeur — Tél.: 294s3 - 125 - 389 — ALMA



Voici une maison de belle apparence. Cependant, l'aspect extérieur n'est pas tout quoiqu'il compte pour beaucoup quand il s'agit d'estimer une maison d'habitation. Si les murs sont isolés par le moyen du procédé moderne, c'est à dire la laine d'acier de Saguenay Isolation, rien à craindre. Y avez-vous songé? Si non, il est toujours temps d'y voir, même s'il s'agit d'une construction qui remonte déjà à plusieurs années.

SAGUENAY ISOLATION, Inc.

Édifice de la Caisse Populaire

ALMA



La sagesse vous ordonne...

de confier vos travaux d'électricité à des experts. Pour vos constructions, réparations ou améliorations de toutes sortes, consultez-nous.

J.-Isidore Barrette & Fils

Entrepreneurs en électricité
 Ouvrage garanti — à des prix raisonnables
 REPRESENTANTS EXCLUSIFS DE LA
 GRANDE COMPAGNIE WESTINGHOUSE
 77, rue Collard — ALMA — Tél.: 219

Le Lac Saint Jean



Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
par le Ministère des Postes, Ottawa.
REDACTION et ADMINISTRATION: 154, Sacré-Coeur.
DIRECTEUR: Fortunat TREMBLAY
Téléphone: 217
Abonnement: \$2.00 par année.
Imprimé par: L'IMPRIMERIE DU LAC-ST-JEAN
Publié tous les jeudis à St-Joseph-d'Alma.

Bonnes vacances !

Toute la belle jeunesse qui fréquente nos écoles est maintenant en vacances pour de bon. Pour les uns, (et c'est le plus grand nombre), ce ne sera que la pause qui leur permettra une détente salutaire avant que de reprendre le harnais, en septembre prochain, pour continuer une tâche importante entre toutes, celle qui les conduira à la fin du stage de leurs études. A ceux-là, nous souhaitons un repos bien mérité, car la jeunesse a besoin de s'ébattre dans la détente. Le système nerveux des jeunes s'accomode mal en effet d'une concentration d'esprit trop prolongée. De là, le but des vacances.

Pour d'autres, le moment est plus solennel, plus important encore. C'est l'époque où munis d'un brevet dans quelque branche du savoir que ce soit, ils auront à affronter la vie. Sans doute, ont-ils été orientés par leurs maîtres, et leurs parents bien entendu, vers la carrière où ils auront la meilleure chance de mettre à profit toute leur personnalité. Mais en dépit de cela, il est toujours angoissant pour un jeune de se trouver en face de la vie avec toutes les responsabilités que cela comporte. Le bulletin de mai de la Banque Royale du Canada se penche justement sur les problèmes de la jeunesse. Ce bulletin porte même pour titre: "Les besoins impérieux de la jeunesse". Les banquiers sont d'ordinaire gens très avertis, particulièrement quand ils s'occupent de leur domaine qui est l'économique. On peut donc se fier à leur jugement quand ils s'avisent de donner aux jeunes des conseils de la sorte de ceux qu'on va lire ci-dessous:

"Le jour où ils sortent du collège armés d'un diplôme, tous les jeunes gens, filles et garçons, entrent dans la vie et font face à l'avenir. Ce jour-là ils font le premier pas dans la voie pour laquelle leur vie jusqu'ici n'a été qu'un préparatif. Ils s'apprentent à récolter le fruit de leurs études.

Chacun d'eux entre dans cette période mouvementée avec les premiers éléments de ce qui va devenir sa personnalité. Il a déjà commencé à acquérir des qualités qui le distinguent des autres. Son succès dans la vie dépend de la manière dont il forgera ces traits individuels en quelque chose de plus fort que la personnalité — le caractère.

Personne ne désire entreprendre cette deuxième partie du voyage dans la vie sans une carte pour le guider vers le port qu'il a choisi. A chacun de décider ce qu'il désire et calculer le coût. Le seul fait de préparer un plan de ce genre développe chez un jeune homme la faculté qui fait le plus défaut chez les employés au dire des patrons — le sens de la responsabilité. En réfléchissant clairement à ses propres problèmes, chacun apprend à analyser les situations et à s'en rendre maître. Ce sont là de précieuses qualités chez un employé".

Voilà trois paragraphes qui contiennent plus de choses pratiques que nous pourrions en dire nous-mêmes en plusieurs pages. Les jeunes qui, cette année, entreprennent la deuxième étape de leur voyage dans la vie que constitue le choix d'une carrière, le font dans des conditions pour le moins très particulières. Le monde, en effet, n'a jamais été aussi mouvementé qu'en cette année 1951. Deux philosophies bien distinctes de la vie s'affrontent en ce moment, croyant toutes deux avoir raison d'imposer leur hégémonie et leurs idéologies à l'autre. Dans un monde ainsi divisé par des idées tellement contraires, comment voulez-vous que la jeunesse particulièrement ne soit pas inquiète. Mais qu'à cela ne tienne. Les grands principes du droit et de la justice ont encore toutes leur valeur.

A ceux donc de nos jeunes qui, cette année, vont commencer à gagner leur vie, on nous permettra bien, à nous les aînés, quelques conseils dictés par l'expérience. Il y a d'abord et en tout premier lieu l'honnêteté à observer partout et toujours. Le contraire n'a jamais rien produit de bon. Aux jeunes, nous disons: Soyez donc honnêtes. Accomplissez votre travail en toute confiance, n'ayez pas comme seul appât la paye hebdomadaire, mais bien plutôt la fierté du travail bien fait. Et cela où que vous soyez, dans quelque emploi que vous vous trouviez. Que ce soit au bureau, à l'usine, au magasin, ou dans tout autre secteur de l'activité humaine.

Un autre conseil que les aînés se doivent de donner aux jeunes, c'est celui de ne pas se tourmenter inutilement. La nervosité non plus, n'a jamais produit de bon. Travaillez donc dans la paix, la concorde avec vos patrons et avec votre entourage immédiat. C'est là, pour ainsi dire, le seul moyen d'organiser votre vie sur une base solide, qui vous permettra, quand viendra l'adversité, de faire face en homme aux événements mêmes les plus enchevêtrés et les plus insolubles d'apparence.

Fortunat TREMBLAY

La nation canadienne

N.D.L.R. — La semaine qui s'écoule présentement est consacrée, par les hebdomadaires du pays, à l'unité canadienne. En plus de l'article qu'on va lire ci-dessous et qui émane de l'Association des Hebdomadaires français du Canada, nous publions, à la suite, un message de la Canadian Weekly Newspaper Association qui est l'groupement des hebdomadaires de langue anglaise du pays. On lira sans doute avec un grand intérêt les considérations qui se trouvent dans l'un et l'autre de ces articles. Comme on va le voir à la lecture, les deux grandes races qui forment la majorité de notre pays sont bien faites pour s'entendre, pour peu qu'ils y mettent un peu de bonne volonté. Somme toute, les hommes sont des hommes et il y a que les bêtes entr'elles qui peuvent éternir des chicanes de race. Ce qui suit rencontre bien l'idée de feu le Pape Pie XI d'illustrer mémoire, quand il qualifiait de bestial la doctrine raciste. Qu'on lise donc dans les deux messages émanant des journaux hebdomadaires à travers tout le pays, lesquels ont voulu donner un coup d'épaule en faveur de l'unité canadienne.

Riches en ressources naturelles, héritiers de la moitié d'un vaste continent, les Canadiens sont riches, davantage encore par deux grandes cultures qui s'offrent à chacun d'eux.

Il est nécessaire, croyons-nous, de s'arrêter quelques fois, afin de mieux se rendre compte de ce qu'est le Canada et ce qu'il pourra être demain.

Un simple regard sur la carte géographique, apporte déjà beaucoup de fierté dans le cœur du canadien; cette vaste terre qui va d'un océan à l'autre dont le nord se perd aux confins glacés du monde cependant que le sud s'appuie sur un voisin aussi puissant que camarade. Tout cela représente avec ses cités, ses villes, ses villages, ses fermes, ses richesses du sol et sous-sol, ses grandes ressources hydrauliques, un héritage à ne pas laisser passer.

Cette fierté bien légitime vient une ardente joie de vivre, quand on constate que sur cette vaste étendue, vivent treize millions de citoyens libres, industriels et prospères, constituant un peuple libre, une nation démocratique.

Héritiers de deux grandes cultures, la française et l'anglo-saxonne, les Canadiens peuvent puiser aux sources d'une grande civilisation chrétienne et démocratique.

Ce caractère bi-culturel du peuple canadien, est sans doute aucun, le plus grand bienfait qui nous soit venu de la Providence.

Car n'est-il pas providentiel que les fils de deux grands peuples se soient ainsi rencontrés sur une terre nouvelle et appelés, coude à coude, à bâtir une nation nouvelle.

Les fils de la vieille France furent les premiers à parcourir ce vaste pays, à en découvrir les possibilités, les richesses et à établir la civilisation. Toujours les Canadiens de toute origine garderont un souvenir reconnaissant de ces premiers découvreurs, des intrépides missionnaires qui, au prix de leur vie, apportèrent la foi chrétienne en Amérique du Nord de tous ces héroïques colonisateurs, découvreurs des bois que ni l'infernal ni la fatigue, ni le danger n'empêchèrent d'avancer.

Après la cession du Canada à l'Angleterre, les anglo-saxons graduellement comprirent qu'ils devaient rendre hommages à ces premiers canadiens et à leurs descendants, et que leur langue et leurs coutumes devaient survivre à jamais sur la terre d'Amérique.

Le peuple anglais, lui-même un mélange de gaëloques, de bretons, de romains, de celtes, de danois, de normands français, de huguenots français, devait comprendre que, placé sur

une base bi-culturelle, le Canada serait appelé à un brillant avenir.

Le caractère bi-ethnique, le Canada ne le perdra jamais. L'Union entre les fils des deux grandes civilisations ne pouvait se faire et ne pourra durer que sous le signe de la fraternité humaine, d'une réciprocité et intelligente compréhension, d'un mutuel respect.

Cette union a permis de réaliser de grandes choses puisqu'elle a donné naissance à la nation canadienne.

Nous devons continuer dans cette voie d'unité afin que s'établisse, s'épanouisse une culture véritablement canadienne.

C'est en partant du principe même de l'Acte de 1867: un pays bi-ethnique, où il n'y a ni vaincus ni vainqueurs mais des citoyens possédant des droits égaux, que l'on a pu atteindre un si grand développement en si peu de temps.

C'est l'esprit qui devra toujours nous guider en vue d'une union de plus en plus étroite entre canadiens de langue et de pratiques religieuses différentes.

Le Canadien doit se sentir chez-lui et être fier de son titre, en n'importe quelle partie de son pays; l'isolationisme qui a pu caractériser certaines périodes difficiles de notre histoire, est à jamais disparu.

Souhaitons, que d'un bout à l'autre du Canada, dans chacun de nos foyers, dans chacune de nos écoles, on comprenne davantage l'importance d'inculquer profondément dans le cœur des jeunes, un sentiment patriotique qui unanimement ressentit bien qu'interrimé dans l'une ou l'autre langue du pays.

La langue, qui permet l'expression de la pensée, permet aussi d'exprimer la foi qui vit en nous. On prie Dieu en n'importe quelle langue; les Canadiens peuvent exprimer, dans la langue de leur choix, des sentiments patriotiques unanimement partagés.

A l'occasion de cette "Semaine de l'Unité Canadienne", la presse hebdomadaire, tous les canadiens de langue française offrent à leurs concitoyens de langue anglaise, une franche et amicale, une loyale poignée de main.

L'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada

MESSAGE DE L'HON. LOUIS ST-LAURENT ADRESSE A L'ASSOCIATION

Je vous remercie d'avoir porté à ma connaissance la résolution adoptée par l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, au sujet de la "Semaine de l'Unité Canadienne".

Je souhaite aux hebdomadaires le meilleur succès dans cette louable campagne en vue de mieux faire apprécier les avantages d'être citoyens canadiens.

Votre Bien dévoué,
Louis ST-LAURENT

MESSAGE DE CANADIAN WEEKLY NEWSPAPERS ASSOCIATION

D'un océan à l'autre, cette année les canadiens sont invités à penser tout spécialement à l'unité canadienne, au cours de la semaine qui va du 24 juin au premier juillet.

L'idée de cette semaine de l'unité canadienne a été conçue par les deux grandes associations de journaux hebdomadaires (Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada et Canadian Weekly Newspapers Association) qui en assurent, aujourd'hui la réalisation.

Les canadiens n'ont jamais été très conscients de leur propre unité; trop habitués à penser selon la province qu'ils habitent ou le groupe ethnique auquel ils appartiennent, la langue qu'ils parlent, les canadiens ne pen-

Sommaire de "RELATIONS"

Juillet 1951

EDITORIAUX

Le rapport de la Commission Massey — Immoralité publique et comités de citoyens.

ARTICLES

Les écoles séparées d'Ontario: Albert Plante. — Conscience publique et moralité: Marie-Joseph d'Anjou. — En route vers l'Acadie!: Clément Cormier. — L'A.C.J.C. et la refrancisation: Blondin Dubé.

COMMENTAIRES

Clergé séculier et régulier. — Elections italiennes et marée communiste. — Vacances de raison et de foi.

AU FILS DU MOIS

Pour l'observance du dimanche. — Communisme et démocratie. — Unions ouvrières et communisme. — Le drame de Sainte-Cunégonde.

ARTICLES

Le cas de Thérèse Neumann: Luigi d'Apollonia. — A 30% de population 30% des positions: Alexandre Dugré. — "La nouvelle revue canadienne": Pierre Angers. — Horizon international: Joseph-H. Ledit.

LES LIVRES

Ma vie est une messe. — Le Père Eugène Prévost. — Service social — Initiation à la pratique des affaires. — Amour sacré de la patrie. — Les Deux Amériques à vol d'oiseau. — Les Contes du grand-père Sept-Heures. — Civilisation traditionnelle des Lavallois. — Prisonniers des cavernes. — L'Étrange Aventure de David Balfour.

Abonnement: \$2.50 par année — le numéro: \$0.25.

"RELATIONS"

8100, boulevard St-Laurent
Montréal-14, — Vendôme 2541

sent pas assez souvent au Canada tout entier, comme leur patrie.

Les deux associations de journaux hebdomadaires sont convaincues que les canadiens sont beaucoup plus unis qu'ils ne le croient généralement et elles désirent, par le truchement de cette semaine de l'unité canadienne, faire mieux comprendre à tous, le fait de l'unité au sein de la nation canadienne.

Dans tout pays aussi vaste que le nôtre, se trouvent évidemment quelques différences régionales, mais le système de vie démocratique des canadiens, notre conception de la liberté individuelle, la fierté de tous dans l'oeuvre de progrès de notre jeune nation, tout cela dépasse de beaucoup toutes différences qui pourraient exister.

Les canadiens, cependant, ne connaissent pas suffisamment leur propre histoire et sont souvent plus familiers avec l'histoire d'Angleterre, de France ou des Etats-Unis qu'avec celle du Canada et des grands hommes de notre histoire. Un "quiz" par exemple, sur les Pères de la Confédération, pourrait embarrasser bien des candidats!

Si cette "semaine de l'unité canadienne" peut accomplir seulement deux choses: faire comprendre aux canadiens les progrès réalisés par l'unité nationale depuis la Confédération et convaincre tous les canadiens de la nécessité de se mieux connaître les uns les autres afin de renforcer le sentiment qui doit naturellement nous unir, nos associations d'hebdomadaires auront atteint leur objectif.

Tous les canadiens se doivent de travailler à rendre la nation de plus en plus unie. Cette tâche exige les meilleures pensées et les efforts de chaque citoyen. C'est donc une occupation de tous les jours.

Canadian Weekly
Newspapers Association

Clôture de l'année scolaire à la section classique de l'Ecole Supérieure d'Alma

En présence de M. l'abbé Adrien Bluteau, préfet des Etudes au Séminaire de Chicoutimi. — Autres personnalités présentes — Beux résultats obtenus.

Le 13 juin, au soir, avait lieu à l'Ecole Supérieure d'Alma, la lecture des notes du second semestre à la section classique.

A cette occasion, M. l'abbé Adrien Bluteau, préfet des études au Séminaire de Chicoutimi, fit lui-même la lecture des notes et celle du palmarès. Il se montra hautement satisfait des résultats obtenus dans cette section. Il encouragea les étudiants à profiter pleinement des avantages dont ils jouissent et à réaliser l'idéal qu'ils se sont proposé.

Assistaient à cette réunion intime: le Rév. Frère Henri-Louis, directeur de l'Ecole Supérieure d'Alma; M. l'abbé Charles Bouchard, aumônier de l'Ecole et professeur de Religion à la section classique; M. Léopold Grenon, orienteur; M. l'abbé Bernard Audet; les RR.FF. Joseph-Armand et Gaston-Marcel, titulaires des classes de Syntaxe et

d'Eléments latins.

Ont mérité des prix en Syntaxe: M. Gaétan Hudon: 1er prix de devoirs, de mémoires, de Latin, d'Anglais, de Mathématiques, de Sciences, d'Histoire, d'Examens finals; M. Ghislain Fournier: 2e prix de devoirs, de mémoires, d'Examens finals, 1er prix de Français, de Grec, de Version latine; M. Richard Tremblay: 1er prix de Religion; Thème latin: MM. Jocelyn Couture et Gaétan Hudon, ex œquo.

En Eléments, les prix se répartissaient comme suit: M. Isidore Tremblay: 1er prix d'Examens finals, de devoirs, de mémoires, de Latin, de Mathématiques, d'Anglais, de devoir du soir, de Grammaires, de Sciences, d'Histoire, de Version latine, de Thème latin; M. Claude-Henri Tremblay: 2e prix de devoirs, 1er prix de Religion; M. Maurice Robert: 2e prix d'Examens fi-

nals, 2e prix de mémoires. M. Marc Lemay: 2e prix d'Examens finals, 1er prix de Thème latin; M. Bernard Larouche: 1er prix de français)

M. Isidore Tremblay mérita un prix spécial de M. le Préfet pour avoir conservé tous ses points en Latin.

Les généreux donateurs des prix étaient: M. l'abbé C. Bouchard, le Rév. Frère Directeur, M. le Dr A. Auger, M.P., président de la Commission Scolaire M. l'abbé A. Néron, M. l'abbé I.-O. Cusson, M. Paul Levasseur, commissaire, M. Camille Lavoie, commissaire, M. Léopold Grenon, Officier de la St-Jean-Baptiste. Sincères remerciements.

Rangs et résultats

En Syntaxe:

1er: M. Gaétan Hudon 93%; 2e: M. Ghislain Fournier 89.2%; 3e: M. Raymond Villeveuve, 87.4%; 4e: M. Jean Bergeron 85%; 5e: M. Jocelyn Couture, 84.4%; 6e: M. Vincent Larouche 82.7%; 7e: M. Richard Tremblay 82.4%; 8e: M. Yvan Fortin 74.3%.

En Eléments:

1er: M. Isidore Tremblay 95.3%; 2e: M. Marc Lemay 85.7%; 3e: M. Claude-Henri Tremblay 84.9%; 4e: M. André Pedneault 84.6%; 5e: M. Maurice Robert 82.7%; 6e: M. Roger Simard, 80.5%; 7e: M. Bernard Larouche 79.3%; 8e: M. Marcel Lapointe 77.9%; 9e: M. Lucien Tremblay 76.2%; 10e: M. Guy Harvey 75%; 11e: M. André Hudon, 68%.

Tous ces examens étaient données et contrôlées par le Séminaire.

Le festival de la St-Jean-Baptiste

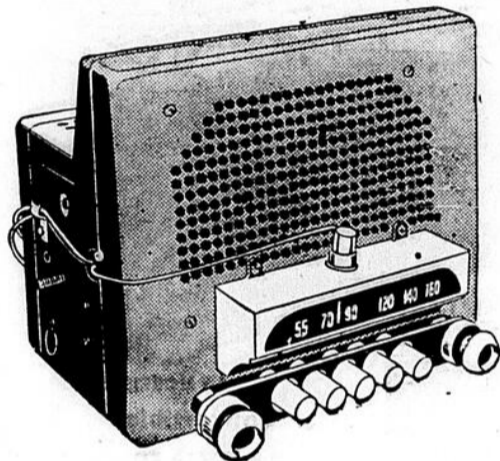
Depuis 1760, envers et contre tous, un petit groupe de colons français tiennent sur cette terre d'Amérique. Ils ont voulu garder leur langue, elle a gardé leur foi. Ainsi la langue française a été l'instrument dont Dieu s'est servi pour rétablir l'Eglise catholique au Canada d'abord, puis en Nouvelle-Angleterre ensuite. Et ce que cette langue a fait dans le passé, elle le renouvelle sans cesse avec un succès et des résultats qui ne peuvent être sérieusement contestés. Partout où la race acadienne et sa soeur franco-canadienne s'implantent, la paroisse catholique s'organise et la vraie religion se propage. Les familles françaises, grâce à la

natalité merveilleuse dont Dieu les bénit, poussent chaque jour plus loin dans les provinces de l'Est, dans celles de l'Ontario, dans les Marches de l'Ouest et du Sud leurs pacifiques bataillons. Et toute conquête française devient une conquête catholique.

C'est à ce prestigieux passé qu'a pensé la Société St-Jean-Baptiste de Québec en organisant son Festival. Ce début de la seconde partie du vingtième siècle n'est-il pas tout désigné pour faire une sorte d'examen de conscience collectif, un tour d'horizon. Et c'est au berceau même de notre nation que la Société St-Jean-Baptiste de Québec a donné rendez-vous à tous les groupes français d'Amérique. Par toute une série de manifestation, elle va démontrer la vitalité merveilleuse de notre culture et de notre économie et ce, malgré que notre groupe ethnique soit dispersé par toute l'Amérique et perdu au milieu d'une immense majorité anglophone. C'est en quelque sorte un nouveau dénombrement où tous les familles vont aller s'inscrire dans la vieille cité de Champlain qui demeure comme un sanctuaire pour tous les groupes francophones d'Amérique.

Une vaste exposition d'oeuvres d'art témoignera de la variété des talents chez les nôtres, de notre vie culturelle intense. Un spectacle théâtral, une soirée d'Opéra, un festival de musique canadienne marqueront la richesse de nos aptitudes et la diversité de nos dons. Bref, toutes ces diverses manifestations nous redonneront courage pour poursuivre le bon combat, nous inspireront une saine confiance en l'avenir.

Enfin ce pèlerinage de 1951 vers Québec sera une répétition générale, une avant-première, la vigile, quoi, des fêtes grandioses qui marqueront l'an prochain le centenaire de l'Université Laval et le troisième Congrès de la langue française.



Alma Automobile, Enr.

Coin des rues SCOTT-ST-BRUNO — ALMA

Présente à sa clientèle le Fameux Autoradio GM

Chassez vos soucis. Egayez vos loisirs ou même votre travail.

Ecoutez vos émissions dans un Autoradio GM

"IMBATTABLE!
-comme la bière
BOSWELL!"

Y GOÛTER, C'EST L'ADOPTER!

Régis Nadeau

Optométriste

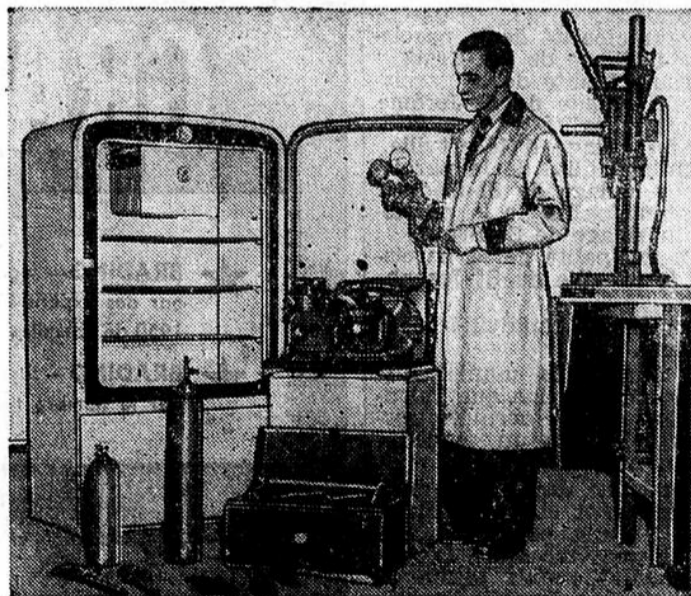
Examen de la vue

Bureau: Edifice Caisse Populaire

Ch. 106 — ALMA — Tél.: 283

de **KUYPER**
Blended **GIN**
DISTILLÉ AU CANADA
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE!

LA CLINIQUE DES RÉFRIGÉRATEURS



NOUS REPARONS TOUS GENRES DE REFRIGERATEURS DOMESTIQUES ou COMMERCIAUX

SERVICE DE CAMIONNETTE 2 MECANICIENS!

Téléphonez ou écrivez

La Librairie Commerciale, Ltée

100, CARTIER

Tél.: 4407

CHICOUTIMI

Rapport de monsieur le Maire

RAPPORT DE L'INGENIEUR
EMILE LAMARRE, I.C. et A.G.
Jonquière, en date du 16 mai 46.

Jonquière, 16 mai 1946.

M. le Notaire J.-A. Fortin, maire
St-Joseph-d'Alma,
Comté Lac-St-Jean.

Son Honneur le maire,

Il me fait plaisir, après une étude plutôt longue du projet d'aqueduc régional de vous soumettre un rapport préliminaire détaillé sur la possibilité de réalisation et le coût estimé de cet aqueduc projeté.

L'automne dernier, j'ai fait un relevé du parcours probable de cet aqueduc. J'ai d'abord visité les sources d'approvisionnement pour un aqueduc de la capacité requise et pouvant donner une pression suffisante à chacune des municipalités à desservir. Les informations prises et les recherches faites m'ont porté sur la Belle Rivière et ses tributaires. Le débit de la Belle Rivière dépasse de beaucoup en toutes saisons les besoins actuels et futurs de l'aqueduc projeté. L'eau est bonne, hygiénique et potable, surtout depuis que les opérations forestières ont été abandonnées sur son parcours. Il faudrait pour en conserver sa qualité requise à cette fin que cette rivière ne soit pas utilisée de nouveau pour les opérations forestières.

Au cas où une telle garantie ne pourrait être obtenue il serait préférable de jeter les yeux sur une rivière tributaire. La Gamelin. Je n'ai pu établir le débit de cette dernière, mais suivant toute apparence, ce débit serait entièrement suffisant pour cinquante ans à venir, alors que le débit estimé serait de quatre millions de gallons par jour ce qui équivaut à sept et quarante-et-un centièmes pieds cubes par secondes ce qui est un bien faible débit pour une rivière quelconque. Les deux sources d'approvisionnement ci-dessus, seraient à des distances équivalentes et les coûts de construction seraient les mêmes suivant les recherches préliminaires entreprises. Un travail plus complet aiderait à fixer le choix de la source la plus appropriée. Il serait superflu au stage actuel du projet de pousser plus à fond ces recherches, lesquelles sont actuellement suffisantes pour établir la possibilité et le coût de l'aqueduc projeté.

La longueur de l'aqueduc depuis sa prise d'eau jusqu'au réservoir s'étend à la limite sud de votre ville serait de quinze milles et sept dixièmes. Les municipalités qui directement ou indirectement pourraient être desservies seraient:

- La Municipalité de la paroisse et du village de Ste-Croix.
- La municipalité de la paroisse et du village de St-Jérôme.
- La municipalité de la paroisse et du village d'Hébertville.
- La municipalité de la paroisse et du village de St-Gédéon.
- La municipalité de la paroisse et du village de St-Bruno.
- La municipalité de la paroisse et de la ville de St-Joseph-d'Alma.

Les villes de Naudville et de Riverbend.

Il y a aussi la municipalité d'Hébertville Station que j'ai omis puisque cette dernière possède actuellement un aqueduc lui donnant satisfaction.

Cet aqueduc desservirait ainsi actuellement six cents cultivateurs et une population urbaine de quatorze mille. Le débit immédiat requis serait de un million cinq cents mille gallons par jour. Le développement intense prévu de la région permet d'assumer que la consommation d'eau dû à l'accroissement de la population et du cheptel serait portée à trois millions trois cent mille gallons par jour dans trente-cinq ans. Ces chiffres de quatre millions de gallons dans trente-cinq ans. Ces chiffres sont basés sur l'accroissement de population depuis les 25 années écoulées.

J'ai alors préparé deux pro-

jets qu'aqueduc qui seraient respectivement suffisant pour des périodes futures de vingt-cinq et trente-cinq ans. Les deux projets comporteraient un tronçon d'aqueduc principal d'une longueur totale de quinze milles et sept dixièmes. Les municipalités intéressées viendraient raccorder leur réseau d'aqueduc à ce tronçon.

Le projet prévoyant pour une période de vingt-trois milles huit cents pieds de tuyau de fonte de vingt-quatre pouces trente-et-un mille quatre cents pieds de tuyaux de vingt pouces et vingt-sept mille huit cents pieds de tuyau de dix-huit pouces. Les têtes d'eau prévues moyennes pour chacune des municipalités intéressées seraient alors les suivantes données en pieds et en livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à Riverbend 214 pieds, 93 livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à Naudville 214 pieds et 93 livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à St-Joseph-d'Alma 214 pieds 106 livres moyenne.

Tête d'eau ou pression moyenne à Hébertville-Village 158 pieds 69 livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à St-Bruno 150 pieds 65 livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à Hébertville Station 150 pieds 65 livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à St-Jérôme 277 pieds 120 livres.

Tête d'eau ou pression moyenne à Ste-Croix 244 pieds 100 livres.

Ces têtes d'eau sont celles prévues lorsque l'aqueduc aura atteint ce débit prévu de trois millions cent mille gallons et

non pas la pression ou tête d'eau statique laquelle est plus considérable. L'étude des chiffres ci-dessus démontre que les pressions seraient partout suffisantes sinon trop fortes pour certaines municipalités qui devraient pourvoir leur réseau de distribution de dispositifs de réduction.

Le deuxième projet prévoyant pour un aqueduc suffisant pour trente-cinq ans serait sensiblement dans les mêmes conditions de tête d'eau ou dépression pour les mêmes municipalités. Les sections de tuyaux prévues seraient:

Seize mille pieds de tuyau de trente pouces.

Trente-sept mille pieds de tuyau de vingt-quatre pouces.

Trente mille pieds de tuyau de vingt pouces.

Ces deux projets auront une durée viable presque indéfinie si le tuyau utilisé était en fonte. Les périodes fixées de vingt-cinq et trente-cinq ans signifient que les pressions mentionnées diminueront lorsque la consommation excédera la capacité prévue pour chacun des deux projets. Il est toutefois impossible parce que trop onéreux de prévoir pour une consommation future trop éloignée. Le débit prévu dans ces projets sont donc à mon sens suffisants pour justifier les estimations que je soumetts plus bas.

Le deuxième projet d'après une estimation préliminaire coûterait un million cent mille dollars (\$1,100,000.).

Le premier projet dans les mêmes conditions coûterait neuf cent mille dollars (\$900,000.).

Il est évident qu'à première vue les coûts paraissent excessifs mais après étude les municipalités intéressées sont justi-

fiés de vouloir la réalisation d'un tel projet.

Ainsi la source d'alimentation de votre aqueduc à St-Joseph-d'Alma, est très polluée et il est nécessaire pour la rendre un tant soit peu inoffensive de lui adjoindre une forte proportion

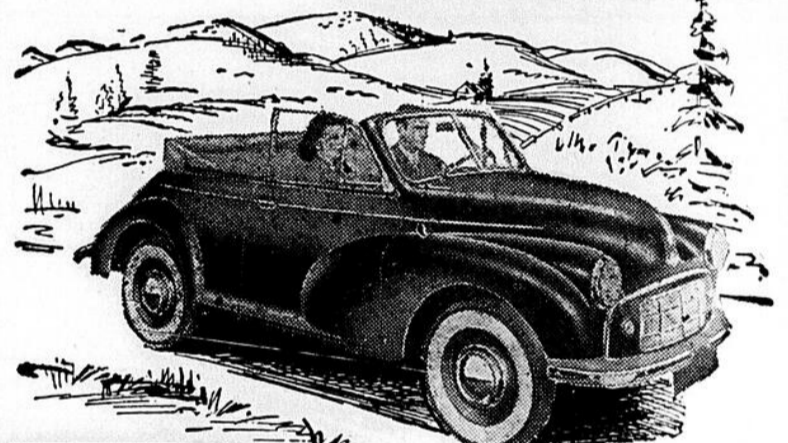
de chlore ce qui la rend d'un goût détestable.

Il lui reste toujours sa couleur gris-jaune douteuse.

La municipalité de St-Gédéon est dans l'obligation de renou-

(Suite à la page 8)

Couvrez 100 milles pour \$100 (FAIT PROUVÉ) DANS LA nouvelle 1951 MORRIS MINOR



EPREUVES CONCRÈTES
Les propriétaires des voitures MORRIS confirment le rendement de 40 à 50 milles au gallon d'essence.

STATIONNEMENT FACILE
La MORRIS se stationne facilement "tête la première" dans le plus petit espace, épargne du temps et ménage vos nerfs.

BAS PRIX
Economique à l'achat, pour l'entretien et pour l'essence... économise 25c au gallon!

Taxes locales exclues.
Prix sujets à changer.

La MORRIS MINOR
• Convertible \$1500.
LA PLUS SPACIEUSE PETITE VOITURE SUR LA ROUTE EN 1951
Spacieuse... sans contredit! De l'espace pour 5 passagers... et tellement économique... plus de 40 milles au gallon! Conduisez la nouvelle MORRIS MINOR 1951 et rendez-vous compte de son confort luxueux—sièges recouverts de vrai cuir, cendriers avant et arrière, lumière de plafond et bien d'autres traits caractéristiques des plus grandes voitures. Une mono-construction tout-acier assure un durabilité de plusieurs années dans des conditions même défavorables. Voyez les nouvelles MORRIS MINOR et OXFORD 1951 aujourd'hui-même. Choix varié de couleurs dans les modèles de sédans à 4 portes et à 2 portes et décapotables.
Service régulier d'entretien et de pièces de rechange d'un océan à l'autre.
En montre chez votre dépositaire local

TOLEDO MOTORS LIMITED
2134 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q. — WELLINGTON 8481
Distributeurs des Voitures MORRIS, RILEY, BENTLEY et ROLLS ROYCE

En vente chez
J.-B. MALTAIS
St-Joseph-d'Alma Lac-St-Jean

Avec MORRIS PLUS de MILLES!



Avez-vous goûté à la
GAGNANTE DU GRAND PRIX

★ **BRADING** — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par des experts impartiaux à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.

★ **BRADING** — Jugée la MEILLEURE bière canadienne par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

CONSTATEZ PAR VOUS-MÊME — SOYEZ LE JUGE
VOUS VOUS ACCORDEREZ À DIRE QUE

BRADING

c'est la BIÈRE des BIÈRES

Double fête ...

(Suite de la 1ère page)

conduits au collège à proximité (complément des quartiers généraux) pour dépôt des bagages et un brin de toilette, sans manquer à la tradition de l'enregistrement et de la remise des insignes de circonstances.

Visites et réceptions

Et ce fut le commencement de la série des visites et réceptions brillantes qui ne devaient se terminer qu'à la dernière minute du séjour des journalistes à Roberval. Sous la conduite de celui qui s'était fait volontiers le cicerone des visiteurs au cours de ces journées mémorables, l'aimable confrère Ludovic les gens de la presse saguenéenne se rendirent aussitôt à l'industrie Gagnon Frères, commerçant de bois, fabricants de portes et châssis, où ils furent accueillis par M. Robert Gagnon, en l'absence de son père M. Hylas Gagnon, et M. Charles-Elie Simard, professeur à l'École Normale et maire de la localité (qui devait d'ailleurs accompagner les visiteurs un peu partout par la suite). M. Gagnon fit gracieusement les honneurs de l'organisation moderne et vaste dont il est l'un des dirigeants et qui intéressa vivement tous et chacun de ses auditeurs; puis l'on se transporta au chalet de son père, au bord du lac, où Mme Gagnon, entourée de sa famille reçut royalement le groupe. M. Antoine Marcotte, député de Roberval à l'Assemblée Législative, (qui, lui aussi, ne devait plus guère quitter le groupe) se trouvait là et prononça une courte allocution, de même que Son Honneur le maire puis Mme Gagnon, ainsi que le président Girard, au nom des journalistes.

A peine avaient-ils eu le temps de repasser à leurs quartiers-généraux que les journalistes en visite étaient transpor-

tés à l'hôtel Maison Blanche, propriété de M. Jean Crépeau, qui fit les honneurs de sa maison à son tour et régala les visiteurs d'un succulent et plantureux buffet froid. Ensuite, l'autobus des gens du Bas Saguenay transporta la plupart d'entre eux à l'autre jolie ville des bords du lac St-Jean, St-Félicien, où l'on admira, entre autres belles choses, la fontaine lumineuse et le parc; tandis que les autres faisaient une rapide excursion nautique dans l'"Ouananiche" de M. Lucien Têtu. Puis, tous se rassemblèrent à la Maison Blanche, où ils s'amuserent ferme une notable partie de la nuit.

Avant..., on se retrouva tout de même aux dortoirs (remarquons bien le signe pluriel!) préparés par les bons Clercs de St-Viateur, au collège Notre-Dame où, après disons quelques moments de ressouvenir des jours d'autrefois, au collège ou au couvent, chacun et chacune se case et s'endormit d'un sommeil d'autant mieux le bienvenu qu'il ne devait pas s'avérer bien long.

Dimanche le 24 juin Premières manifestations

Le lendemain, à 8 heures, tout le monde était sur pied et se dirigeait vers la chapelle de l'établissement pour la messe et, là encore, revivait d'heureux souvenirs d'enfance: messe au collège ou au couvent, célébrée cette fois par le R.P. Bolduc, aumônier de l'établissement, et servie par nul autre que le président du Club des Journalistes; participation de tous aux chers vieux refrains pieux de naguère également. A l'issue de l'office divin, on salue le directeur de la maison, le R. F. Généreux et l'on va prendre ensemble le déjeuner dans un accueillant estiment de la rue principale. Après quoi, temps libre pour ceux et celles qui ne sont pas membres officiels du Club des Journalistes, qui tient alors une assemblée générale au moderne et accueil-

lant Cinéma Roberval, gracieusement mis à la disposition du Club par le propriétaire M. Hylas Gagnon, qui traite généreusement les participants.

Banquet offert par les autorités civiles

La ville de Roberval reçut ensuite les congressistes à un dîner de gala au Château Roberval, sous la présidence de S. H. le Maire C.-E. Simard, aux côtés de qui on notait la présence de Mme Simard, de MM. et Mmes Antoine Marcotte, Fernand Girard, du Frère Directeur du Collège et de tous les membres du conseil municipal accompagnés de leur épouse. M. Ludovic Simard agissait comme maître de cérémonie. Il lut un message d'excuse de la part de M. J.-A. Dion, député fédéral de Roberval et orateur de la Chambre des Communes, retenu à Ottawa par les devoirs de sa charge; puis il passa successivement la parole aux orateurs suivants: M. le Maire, qui sut magnifiquement exprimer aux hôtes de la ville de Roberval les sentiments de cordialité et de compréhension de toute la population à leur endroit; Antoine Marcotte et Fernand Girard, qui dirent aussi excellemment ce que l'on attendait d'eux en pareille occasion. Les discours étaient irradiés et vers la fin du banquet grâce aux charmants services des annonceurs du poste CHR et la condescendance du directeur, M. Lionel Morin, plusieurs personnalités furent interviewées publiquement: MM. Jules Leclerc (le vétéran du journalisme dans la région), Pierre Chantal, (publiciste; relations radio et presse), Antoni Joly (service et projets du "Soleil"), Gérard Tremblay (rayonnement du "Lingot"), Mlle Raymonde Gagnon (influence du "Lac-Et-Jean"); Mes Cyrille Potvin et

Hidola Girard, avocats, et Lionel Morin, qui tous font valoir d'humoristiques souvenirs ou d'heureux commentaires.

Et c'est ensuite (nous devons passer encore plus rapidement pour ne pas allonger outre mesure cette chronique) le défilé traditionnel de la fête nationale, merveilleusement élaboré, avec décorations générales, 22 chars allégoriques, participation de tous les groupements possibles — même des sympathiques figures bronzées de Pointe-Bleue — dont quatre fanfares: Roberval, St-Félicien, Dolbeau et Arvida, autorités civiles, Police, associations diverses et une foule évaluée à plusieurs milliers de personnes, en outre de la population locale.

Puis les journalistes, grâce à la courtoisie du gérant local de la compagnie Mont-Laurier Aviation, par groupes de 7 ou 8, font une envolée aérienne, dans un hydroplan Noreman, au-dessus du lac, de la ville et jusqu'aux magnifiques chutes de Val-Jalbert. C'est le baptême de l'air pour la plupart et l'expérience est vivement goûtée, surtout au-dessus d'un tel panorama.

A 6 heures, de nouveau au Château Roberval, hôtes de la maison Côté, Boivin & Cie, à un coquetel-buffet froid, sous la présidence de M. Georges Gagnon, gérant local de cette compagnie bien connue. Ludovic Simard, toujours maître de cérémonie aidé ici par l'excellent camarade Léonce Ouellet. M. Gagnon est entouré de son épouse, des principales personnalités qui ont si bien entouré jusque-là les journalistes et de ses principaux collaborateurs. Allocutions par lui-même, puis MM. Antoine Marcotte, Fernand

Girard, Lionel Morin, sous forme de santés portées à toute sorte de groupement ou corps divers, notamment nos journaux régionaux; avec un mot de plusieurs autres gens de la presse ou de la radio qui ne s'étaient pas encore fait entendre; enfin, le tout se termine par un dîner offert par le sympathique propriétaire de l'hôtellerie, M. Léonce Hamel, qui prononce aussi une aimable allocution. Agapes d'où l'on sort à une heure assez avancée de la soirée et dont on emporte un excellent souvenir.

Autres faits divers à noter

Au matin, une messe en plein air, devant l'Hôtel-Dieu St-Michel, avait rassemblé une grande partie de la population robervaloise, dont le célébrant avait été M. l'abbé David Pelletier, curé de St-Jean de Brébeuf, et l'orateur sacré, M. l'abbé Victor Simard, principal de l'École Normale.

A l'occasion du 50ième anniversaire du magasin des Quatre-Saisons, le propriétaire de cette organisation de Roberval, St-Félicien et Dolbeau, M. Albert Néron, avait reçu les gérants des succursales de ces endroits, avec la fanfare de St-Félicien, à souper à son chalet splendide.

Le succès de cette magnifique journée est, de toute évidence, dû à la parfaite collaboration de tous les corps et de la population au travail d'ensemble élaboré par quelques nobles dévouements.

Dans la soirée feu de la St-Jean et feux d'artifice magnifiques, qui terminaient superbement cette double fête, dont les participants de l'extérieur garderont un très vivace souvenir.



Pour un service courtois dans un beau local neuf, avec tout l'agrément que comporte le confort moderne,

RENDEZ-VOUS A

L'HOTEL ALMA

Rue St-Joseph — ALMA — Face à l'aréna

J.-Roméo Jobin

Comptable public enregistré

C. P. 67 — ALMA — Tél.: 110

J.-V. Tremblay, C.R.

AVOCAT

Bureau: Edifice B. de Montréal
C.P. 210 — ALMA — Tél.: 182s2

Généreux CECI...
JE M'EN RÉGALERAI
plus tard



Faites provision de bonheur pour l'avenir... ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la B de M.



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817
AD97F

SOIREE CANADIENNE

a l'aréna d'Alma, samedi soir, à 9 hres.

ATTRACTION SPECIALE: Ouverture du concours d'amateurs régional.

Si vous savez chanter — danser — jouer de n'importe lequel instrument, présentez vous à l'organisateur avant 8 heures p.m., et vous aurez le plaisir de vous faire entendre. En plus, vous aurez la chance de gagner le prix accordé au meilleur amateur présent.

Donc, en foule a l'aréna samedi soir le 30 juin

Rapport . . .

(Suite de la page 6)

veler son aqueduc devenu insuffisant. Hébertville-Village est pourvu d'un aqueduc adéquat. Il en est ainsi pour chacune des municipalités intéressées.

En considérant le coût du premier projet, la valeur de finance basée sur une période de 25 ans représenterait une somme annuelle d'au plus \$50,000. Les autres charges annuelles seraient d'environ \$5,000. La valeur annuelle totale serait de \$55,000. Cet aqueduc desservirait 3,500 familles et la valeur au prorata serait de \$15.70 soit un montant minime en considérant la qualité et la quantité d'eau dont chaque famille tirerait avantage.

Chaque municipalité devrait pourvoir à son propre réseau de distribution dans sa localité. L'avantage de pouvoir raccorder ces réseaux de distribution à un aqueduc régional unique serait considérable car pour chaque municipalité il lui faudrait pourvoir à son propre aqueduc depuis les multiples prises d'eau jusqu'au réseau de distribution. Ces aqueducs sont généralement portés des fins d'économie, construits de grosseur insuffisante avec des matériaux de qualité inférieure. L'ensemble de tous ces aqueducs malgré leur insuffisance serait d'un coût beaucoup plus supérieur à celui d'un aqueduc unique.

Un tel aqueduc régional pourrait fort bien être subventionné par le gouvernement fédéral conformément aux projets prévus pour la reconversion de l'économie de guerre à l'économie de paix.

Pour faire suite au rapport ci-dessus je vous ferai parvenir d'ici quelques jours quelques copies du plan que j'ai préparé pour montrer les projets préliminaires de l'aqueduc projeté. Je serai heureux de vous donner toutes informations supplémentaires dont vous pourriez avoir besoin dans vos démarches pour la réalisation de ce projet. Dans un tel cas il faudrait alors préparer un projet définitif complet avec plans, profils et devis descriptifs. Un délai de deux mois serait alors requis pour la préparation complète de ces travaux et la localisation du tracé final sur le terrain. Parfois des travaux devaient faire l'objet d'une entreprise globale à forfait. Ce serait d'ailleurs là la période requise pour l'organisation d'un travail de cette envergure.

Espérant que le présent rapport vous aidera à réaliser ce projet d'intérêt régional, je me soustris respectueusement.

Votre tout dévoué,

Emile LAMARRE

Jonquières, 24 juin 1950.

M. J.E. Côté, sec.-trés.
Ville de St-Joseph-d'Alma,
Comté Lac-St-Jean, P.Q.

Cher Monsieur,

Pour faire suite à votre lettre du 7 de ce mois je vous inclus une copie du rapport que je faisais parvenir à Son Honneur le Maire J.-A. Fortin, en date du 16 mai 1946.

Je voulais répondre beaucoup plus tôt à votre demande mais après la lecture de mon rapport j'ai constaté qu'il serait préférable de reviser mes estimations par suite des grandes modifications qui se sont pro-

duites dans les prix depuis 1946. Les coûts indiqués pour les estimations sont maintenant insuffisants pour un aqueduc fait avec tuyaux en fonte.

Par suite de ces constatations j'ai pris sur moi de prendre diverses informations aux fins de ne pas trop majorer les premières estimations. J'ai réussi à obtenir des prix avantageux pour une autre sorte de tuyau qui donnerait des résultats aussi avantageux que pour le tuyau de fonte. Il s'agit d'un tuyau en acier soudé en spirale à ossature de carbone. Cette dernière caractéristique lui donne l'avantage de ne pas se détériorer par la rouille. Son intérieur est de plus recouvert d'une forte épaisseur d'un email spécial au goudron qui le protège et augmente sa capacité d'écoulement en diminuant très sensiblement la friction. Cette couche le rend réfractaire à la tuberculisation.

Son extérieur est aussi recouvert d'un enduit de goudron protégé par un enveloppe d'amiante, lorsque désiré pour résister aux acides de certains sols.

Malgré ces améliorations, ce genre de tuyau est de beaucoup plus économique que la fonte et la pose en est plus rapide. Ses raccords sont aussi plus flexibles et moins sujets aux coulisses. Ce genre de tuyau est de plus en plus utilisé pour les conduites d'aqueduc de douze pouces et plus.

Je me suis donc permis de reviser les estimations soumises et les coûts trouvés sont les suivants:

Premier projet avec tuyaux de 24.20 et 18 pouces. Coût: \$977,000.00.

Deuxième projet avec tuyaux de 30.34 et 20 pouces. Coût: \$1,271,000.00.

Ces estimations ne sont que

Activités à l'Aréna

Vendredi, le 22 juin 1951, le Bien-Être social présentait à la population d'Alma et des environs un magnifique programme récréatif en l'aréna.

Cette soirée nouveau genre consistait en des danses, chansons, pièces de musique, etc. Une véritable soirée canadienne!

Le jeune Robert Tremblay accordéoniste de talent, haut comme trois pommes, fit le public en interprétant des pièces de folklore canadien. Gerry Dowd, baryton chanta ensuite des pièces connues, telles "J'attendrai", "Qui sait?" de Luis Mariano et "C'est si bon". William O'Neil, violoniste et chef d'orchestre de renom, sut faire danser les amateurs groupés à l'aréna aux accords entraînants de son violon.

Comme autres attractions, citons les danseurs de gigue simple, André Perron, Marcel Bouchard et le fameux Hector qui dit-on, arrive directement de Broadway de New York. Toutes ces pièces furent fort goûtées du public qui le prouva en ne ménageant pas ses applaudissements.

Vous voulez vous amuser ferme? Alors, venez chaque samedi soir à l'aréna d'Alma, venez danser aux accords des meilleurs orchestres de la région. L'entrée est à prix populaire.

préliminaires et sujettes à modifications en moins ou en plus lorsque le projet sera définitivement étudié.

Espérant que ces informations seront à votre satisfaction, veuillez me croire,

Votre tout dévoué,
Emile LAMARRE.

Vraie copie.

(A suivre)

Le Cardinal McGuigan chez les Scouts

Le Jamboree des Scouts catholiques se tiendra à Vaudreuil du 20 au 28 août prochain. Plus de trois mille scouts seront réunis pour fraterniser sous le thème de "Les Chevaliers de Notre-Dame".

Dimanche, le 26 août, il y aura une messe pontificale célébrée par Son Eminence le Cardinal McGuigan qui a toujours considéré le scoutisme comme une grande entreprise d'éducation. "Le mouvement scout, disait-il, c'est le complément de la famille et de l'école, c'est la clef du succès pour l'avenir de la jeunesse".

Les scouts iront rencontrer Son Eminence le Cardinal McGuigan devant l'église de St-Michel de Vaudreuil. Sur une distance de plus d'un mille de long, le Cardinal, dans une voiture ouverte, passera entre une double haie de scouts qui l'escorteront jusqu'au maître-autel pour la célébration du St-Sacrifice.

Le sermon de circonstance sera donné par Son Excellence Paul-Emile Léger, Archevêque de Montréal.

La partie Liturgique relève de M. l'abbé Emile Casavant, aumônier diocésain à la Branche Ecclésiastique du diocèse de Montréal.

Dr Raymond Grenon

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau: Edifice Michaud

ALMA — Tél.: 251

Mme ALBERTINE LAJOIE

Corsetière

3, rue St-Pierre — C.P. 38

St-Joseph-d'Alma

Spécialisant dans les vêtements Spirella.

Service individuel dans votre foyer.

Gauthier & Falardeau

Avocats et procureurs

A. GAUTHIER, B.A.L.L.L., M.P.

LS-P. FALARDEAU, B.A.L.L.L.

Bureau: Edifice Michaud

ALMA — Tél.: 196s2

"Je n'échangerais pas ma CONNOR-THERMO pour tout l'or au monde!"

C'est ce que déclarent les ménagères canadiennes après avoir fait l'acquisition de la plus belle machine à laver sur le marché!

La CONNOR-THERMO est extrêmement populaire dans le monde entier. La cuve THERMO, isolée au moyen d'une couche épaisse de Fiberglas*, est une caractéristique brevetée exclusive aux laveuses CONNOR. Le principe THERMO conserve l'eau chaude pendant toute la durée du lavage . . . Chaque laveuse CONNOR-THERMO ne contient pas moins de 41 caractéristiques durables.

GARANTIE DE 4 ANS

* Marque de commerce

La GARANTIE CONNOR-THERMO — Seule, la CONNOR ose vous offrir une garantie de 4 ans pour chaque machine à laver THERMO. De plus, CONNOR vous offre une *garantie de remise en état* de 12 ans. Vous êtes donc protégée pendant 12 ans. CONNOR vous offre les conditions de paiement qui VOUS conviennent le mieux. Nous vous reprendrons votre vieille laveuse au plus haut prix.

A PARTIR DE **VOUS INSTALLEZ CHEZ VOUS UNE CONNOR-THERMO**

179. Gagnon Frères meubles

Rue SACRE-COEUR

CONNOR-THERMO

ALMA

Un champion!

Seagram's King's Plate Rye Whisky

Servez Seagram en toute confiance

Mariage Fillion-Bois

Le 18 juin dernier, à 9 heures, en l'église de St-Joseph-d'Alma, décorée de glaieuls blancs et de spires Van Houtte. Mgr J.-E. Duchesne, principal de l'Ecole Normale du Bon Pasteur de Chicoutimi bénissait le mariage de Nellie Fillion, fille de M. J.-L. Fillion, ex. M.A.L. et de Mme Fillion à Guy Bois, fils de M. J.-Hyacinthe Bois, B.S.A. et de Mme Bois d'Hébertville Station.

La mariée, qui est entrée en l'église au bras de son père, portait une robe à la cheville d'organza de nylon blanc, une voile de tulle illusion brodé retenu par un diadème de lière de muguet et de fleurs d'amour, une cascade de mêmes fleurs et un collier de perles, souvenir de famille.

Monsieur Bois accompagnait son fils.

Mme Fillion, mère de la mariée, portait une robe de crêpe faille couleur lilas, un grand chapeau de tulle et velours noir des accessoires noirs et des roses talisman à l'épaule.

Mme Bois, mère du marié portait une robe noire imprimée un chapeau de paille et des accessoires noirs et des roses american beauty au corsage.

Pendant la messe le programme de chant fut exécuté par Mme Edgar Leblanc qui chanta le Noël du Mariage de Ant. Choudens, Mmes Rose-Annette et Jeanne-d'Arc Maltais qui chantèrent l'Ave Maria de Rosewig M. Edgar Leblanc exécuta le Panis Angelicus de Cesar Frank et pour terminer Mlle Rose-Annette Maltais chanta le Souhait Nuptial. Mme Léopold Bourget touchait l'orgue.

Après la cérémonie, la réception eut lieu chez les parents de la mariée où les salons pour la circonstance étaient décorés de fleurs de la saison.

Pour le départ, la mariée portait un deux-pièces en crêpe faille bleu-marin, un manteau trois-quart jaune, un petit chapeau de nylon et de fleurs jaunes et des accessoires bleu-marin.

A leur retour de voyage, M. et Mme Bois résideront à St-Joseph-d'Alma.

Parmi les invités de l'extérieur venus pour la circonstance on remarquait:

Dr. Elphège Bois, d.sc. et Mme Bois de Québec. Dr Paul Frescynet, Mme Paul Frescynet et Mmes Louise, Denise et Andrée Frescynet. Mme Paul-Henri Lavoie et Mlle Gaby Lavoie, de Montréal. Mlle Carmen Vézina de Montréal. Mlle Gisèle Joly de Québec. M. et Mme Gérard Bois, de Cajriol, Ont.

Remerciements pour sympathie

Mme Henri Girard et sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Henri Girard, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

NAISSANCE

A été baptisée le neuf juin dernier, Marie Cécile Suzette enfant de M. et Mme Albert Asselin (née Oliva Piché). Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Lamoureux, de l'Abord-à-Plouffe, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Léo Lefebvre, de Montréal, tante de l'enfant. Félicitations aux heureux parents

La Bouchette

D. N. C.

Décès

Mme Onézime Bouchard (née Claudia Brassard) à l'âge de 82 ans.

Mariages

Mlle Jeannette Bonneau, fille de M. et Mme Bonneau de Ste-Hedwidge avec M. Laurent Desgagné, fils de M. et Mme Adélaré Desgagné.

Mlle Monique Desgagné, fille de M. et Mme Adélaré Desgagné, avec M. René Bouchard, fils de M. et Mme Joseph Bouchard (David).

Mlle Fernande Munger, fille

de M. et Mme Charles Munger avec M. Richard Dallaire, fils de M. et Mme Ths-Louis Dallaire.

Centenaire

M. Alfred Tremblay a célébré il y a quelques jours son 100ième anniversaire de naissance au milieu de tous ses parents. Le vénérable aïeul est encore alerte, gai et nous dit que sa recette de longévité est la modération qu'il a toujours apporté en tout. Il a épousé il y a quelques années secondes noces Dame Louise L'Heureux qui est âgée elle de 86 ans.

Nos meilleurs voeux à M. Tremblay et son épouse.

Naissances

Joseph Roland Serge, enfant de M. et Mme rthur Drolet (née Jeanne d'Arc Boudreault). Par-

rain et marraine: M. et Mme Roland Boudreault. Porteuse: Mme Joseph Boudreault.

Joseph Laurent Omer Gilles, enfant de M. et Mme Omer Bérubé (née Lucille Gagnon). Parrain et marraine: M. Laurent Gagnon et Mlle Rolande Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

Marie Lucienne Francine, enfant de M. et Mme Jean-Joseph Cantin (née Gabrielle Cantin). Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Cantin, oncle et tante de l'enfant, de Québec.

M. Oscar Gagné nommé président

A une assemblée des membres associés du Club des Aigles du

Henri-Julien Lemieux

Ingénieur-Conseil
Arpenteur-Géomètre

Edifice Banque de Montréal

Rue Sacré-Coeur — ALMA

Tél.: Bureau: 235s2 — Rs. 231

Lac Caché, tenue aux bureaux de l'Industrielle, compagnie d'assurance-vie, à St-Joseph-d'Alma, le huit juin dernier, a été formé le bureau de direction. Ont été nommés: M. Oscar Gagné, président-gérant, M. Lucien Trépanier, vice-président; M. François Sénéchal, dir.-secrétaire; M. Ernest Fortin, M. Hector Bouchard, M. Chs-Eugène Racine, directeur.

LA COMPAGNIE ELECTRIQUE DU SAGUENAY

VOUS PRESENTE

LA CUISINE MOBILE WESTINGHOUSE



**VISITEZ
LE COEUR DU
FOYER MODERNE
LORSQUE
CE VEHICULE
PASSERA DANS
VOTRE LOCALITE**



REFRIGERATEURS — POELES SUPERBES — LESSIVEUSES — RADIOS
ROTISSOIRES — FERS AUTOMATIQUES — GRILLE-PAIN — BOULLOIRES, etc.
TOUS LES APPAREILS ELECTRO-MENAGERS Y SONT EN MONTRE

CETTE CUISINE MOBILE

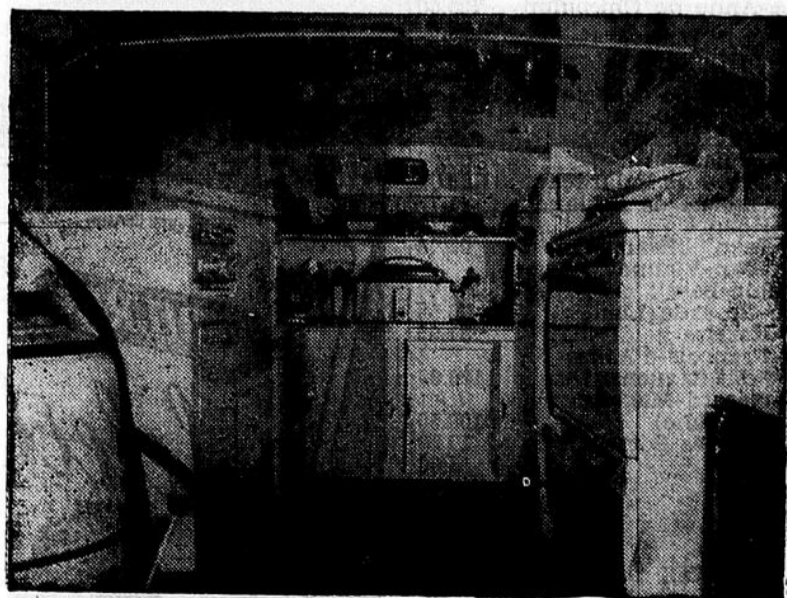
Westinghouse

CIRCULERA DANS LES REGIONS

SAGUENAY et LAC ST-JEAN

JUSQU'A LA FIN D'OCTOBRE

Venez choisir l'appareil Westinghouse qui complètera votre ameublement.



LA COMPAGNIE ELECTRIQUE DU SAGUENAY

CHICOUTIMI

ARVIDA

HEBERTVILLE

DOLBEAU

Succès d'une souscription

La souscription en faveur des Servantes du Saint-Sacrement a remporté le plus franc succès. L'objectif de trente-cinq mille dollars (\$35,000) a été largement dépassé; les sommes recueillies à date se chiffrent à \$46,716.78.

Partout on a rivalisé de générosité. On a compris que les "sentinelles blanches" qui prient jour et nuit aux intentions du diocèse de Chicoutimi méritent bien de prier dans une belle chapelle, qui serait le témoignage collectif de la piété de tout le diocèse à l'égard de Jésus-Hostie.

Non seulement les religieuses, maintenant, pourront terminer leur chapelle sans encourir une dette — ce qu'elles ne peuvent faire car elles n'ont aucun revenu assuré, — mais elles pourront mettre des verrières aux fenêtres de leur chapelle. Grâce au surplus recueilli, elles pourront même faire installer un orgue dont les harmonies accompagneront le chant et leurs prières.

Le Comité de l'Aide aux SS du St-Sacrement avait demandé le concours des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle dans les centres et les paroisses où ils existent. Ils ont répondu à l'appel. Leur dévouement n'a pas été vain: à eux seuls ils ont recueilli \$31,000.00.

Dans les autres paroisses ce sont MM. les curés qui se sont chargés de recueillir les offrandes, avec l'aide d'une association de leur choix. C'est ainsi que dans plusieurs endroits les Ligues du Sacré-Coeur ont fourni une précieuse collaboration.

Les paroisses qui ne sont pas nommées dans le tableau suivant n'ont pas envoyé encore leur contribution. Quelques-uns s'en sont excusés avec de sérieuses raisons, comme La Malbaie, par exemple, qui est en pleine construction d'église. S'il restait des contributions à rentrer, à l'avenir, directement aux SS du Saint-Sacrement.

Le Comité qui a dirigé la souscription, et les Servantes du St-Sacrement, remercient vivement tous ceux qui ont collaboré, soit par leurs dons généreux, au grand succès de cette souscription. Inutile d'ajouter que les uns et les autres peuvent compter sur les prières ferventes reconnaissantes des Adoratrices perpétuelles qui rappelleront souvent à Notre-Seigneur Jésus, le souvenir et les intentions de leurs bienfaiteurs.

Voici qu'on trouvera dans le tableau qui suit le compte-rendu détaillé des souscriptions reçues:

COMTE CHICOUTIMI

Chicoutimi	\$20,947.58
Jonquière	4,166.73
Kénogami	1,030.69
Arvida	-578.91
Ste-Anne de Chicouimi	725.00
St-Luc	255.00
Bagotville	1,419.00
Port-Alfred	806.62
St-Alexis de G.-Baie	1,449.95
St-Fulgence	350.00
Laterrière	430.00
St-Ambroise	100.00
St-David de Falardeau	76.00
St-Gabriel de Ferland	171.75
St-Honoré	301.76
St-Jean l'Évangéliste	95.00
St-Jean-Vianney	
Shipshaw	102.00
Ste-Rose de Lima	76.50
St-Nazaire	81.00
St-François-d'Assise (Petit Saguenay)	128.00
St-Gérard-Magella (Larouche)	100.50
St-Charles Borromée	10.00
Eternité	15.00
Total	\$34,606.96

COMTE LAC-ST-JEAN

N.-Dame d'Hébertville	\$ 525.00
St-Wilbrod Hébertville	320.00
St-Bruno	686.07
St-Croix	686.00
St-Coeur de Marie	266.57
St-Henri de Taillon	126.00
St-Jérôme	1,302.35
St-Joseph-d'Alma	430.57
L'Ascension	30.00
St-Gédéon	356.75
St-Emilien (Desbiens)	186.85

Un appel aux "anciens" de Shawinigan Falls

A l'occasion du Jubilé d'Or de Shawinigan Falls, Province de Québec, Son Honneur le Maire, M. François Roy, désire lancer un appel à tous les anciens citoyens de cette belle cité de la Vallée du St-Maurice, qui demeurent maintenant ailleurs, en vue de réunir tous ceux qui y avaient par le passé élu domicile.

Le Maire fait connaître son message dans la lettre suivante: "Le dimanche 1er juillet sera une journée de réjouissances pour tous les citoyens de Shawinigan Falls, alors que les hommes, femmes et enfants de notre ville fraterniseront avec les "anciens" qui ont demeuré parmi nous. Ce sera un événement unique dans nos annales, car tous ceux qui y participeront vont avoir l'occasion de prendre contact avec des gens qui vivaient à Shawinigan Falls à une époque déjà lointaine.

"L'aspect d'une ville subit des transformations à mesure que les années s'écoulent. Une réunion comme celle du 1er juillet permettra aux "anciens" de se souvenir des images révolues de la ville qu'ils ont habitée; ceux de la génération actuelle rencontreront sans doute les familières physionomies des hommes et des femmes qui ont joué un rôle quelconque dans la vie de notre laborieuse cité, et pourront ranimer les ombres aimées de la génération active et entreprenante qui a assis les destinées de Shawinigan Falls dans la première moitié du XXme siècle.

"Nous ne pouvons rester indifférents à la petite et la grande histoire de notre ville voir le 1er juillet et à demeurer parmi nous aussi longtemps

qu'ils le désirent". au cours de ces cinquantes années. Le passé devrait retenir l'attention des hommes de notre temps. Cette réunion avec les "anciens" devrait les remplir de joie et de fierté.

"En ma qualité de Premier Magistrat de Shawinigan Falls, je fais appel à ceux qui ont vécu chez nous et qui, pour une raison ou une autre, ont choisi d'aller se fixer sous d'autres cieux, de bien vouloir envoyer leurs noms et adresses au Comité du Cinquantenaire de Shawinigan Falls, de façon à nous permettre de leur faire parvenir une invitation officielle de venir passer une journée parmi nous. Je puis leur assurer d'avance qu'un accueil chaleureux les attend.

"Si l'objet principal de cette réunion est de fournir à tous l'occasion de renouer de vieilles amitiés et d'évoquer des souvenirs, elle sera agrémentée d'un programme de divertissements spécialement préparés en leur honneur. J'invite donc les "anciens" de Shawinigan Falls, où qu'ils se trouvent, à venir nous

François ROY, maire.

Désirez-vous

une carrière

dans le domaine des **COMMUNICATIONS ?**

Les Services de l'Air du Ministère des Transports vous offrent

\$125.00 PAR MOIS

AINSI QUE VOS FRAIS ENTIERS D'INSTRUCTION pendant votre stage de formation dans une école canadienne reconnue.

A la fin de votre cours de formation, vous serez employé immédiatement à un traitement initial de

\$2,436.00 PAR ANNEE

avec une augmentation à intervalles réguliers, jusqu'à maximum de \$3,240.00 par année.

- BONNE OCCASION D'AVANCEMENT
- GÉNÉREUX RÉGIME DE VACANCES et de congés de maladie, avec rétribution
- INDEMNITES HOSPITALIÈRES ET MÉDICALES
- EXCELLENT PLAN DE PENSION

Pour plus amples détails, y compris les formalités d'inscription, consultez l'avis intitulé:

"ETUDIANTS OPERATEURS DE RADIO"

et affiché au plus proche bureau de poste, ou bureau du SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT — ou écrivez à LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL, à Ottawa.

Emportez du Coke



Facile à servir... économique pour le budget
...et si bon pour un pique-nique

Achetez maintenant à l'enseigne

6294 Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

JOS. ABEL

Route St-Bruno — ALMA — TEL.:323s2

6 Bouteilles par Carton 36¢

Comprenant Taxes Fédérales de Vente et d'Accise Plus Déjà 2¢ Par Bouteille



Les marques CHAMPLAIN

"Les Bières du Québec"

sont toujours les préférées



- Annonces classifiées -

A VENDRE

1 Camion International 2 tonnes 1944
1 camion Dodge 2 tonnes 1947
1 Willys Jeep.

GARAGE SIMARD, Ltée
68, Collard — Tél.: 183s3 — ALMA

VACANT — Commerce Rawleigh maintenant vacant dans St-Joseph-d'Alma. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement Rawleigh's Dept. ML-F-638-189, Montréal.

A VENDRE — Maison à 4 logements — près du pouvoir l'Isle Maligne. Très bonnes conditions. S'adresser à Oscar Cagné, St-Ludger de Milot. (2)

Placements d'argent à 6% sur première hypothèque. S'adresser à: RAYMOND LAPOINTE, N.P., Edifice Caisse Populaire, Alma.

2 appartements meublés à louer S'adresser à 33 rue St-Joseph, à M. Ovila Audet, marchand, rue St-Joseph, Alma.

CHALET à louer

à la semaine
S'adresser à:
FERNAND MALTAIS
TEL.: 236
49, Sacré-Coeur
ALMA

BELLE OCCASION POUR FRANCHISE WATKINS — Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Gros revenu dès le début. Pas de déboursés. Automobile ou camionnette nécessaire. Crédit généreux aux personnes responsables. Entraînement aux frais de la compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J.R. Watkins, Dépt. Q-B-5, 350 St-Roch, Montréal.

J.-Antoine Fortin

Courtier

● ASSURANCES ● VALEURS ● PRVTS

Tél.: 283s3 — Chambre 109

Edifice Caisse Populaire — ALMA

Assemblée des Lacordaire

Les membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de notre ville sont priés de prendre note qu'il y aura assemblée mensuelle, dimanche, le 1er juillet en la salle de l'Hôtel de Ville d'Alma.

A cette occasion, M. l'abbé Roland Dufour, vicaire de notre paroisse donnera une intéressante conférence sur son voyage à Rome. Que tous soient présents.

Souscription pour Maillardville

Les commissaires d'écoles désirent sympathiser avec les commissaires d'écoles de Maillardville, en leur votant une somme de \$25.00 pour la défense de leur cause.

Antonio AUGER, prés.
J.-L.-Roméo JOBIN, sec.-trés

Les personnes maigres s'engraissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur



Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissement, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulante. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fières aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Oxtrex qui renferme: Calcium, fer, vitamine B, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids.

Acquérez la silhouette élégante

Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Format d'essai, 60¢. Essayez les fameux comprimés-toniques Oxtrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Un heros

(Suite de la 1ère page)

aussi dangereuse qu'un taureau se trouve dans les parages, à la vue de la première victime qu'elle rencontre sur son chemin et qui, malheureusement, est presque toujours un enfant sans défense quand ce n'est pas une jeune fille, comme la chose s'est produite il y a une couple d'années, dans la même paroisse de St-Bruno. Les parents sont donc exhortés à un peu plus de prudence car nombreux sont déjà les accidents qui peuvent se produire sur la ferme et le danger des bêtes furieuses n'est certes pas le moindre.

A VENDRE

PASSAGERS USAGES

- 1950 Oldsmobile sedan 4 portes
- 1946 Oldsmobile sedan 2 portes
- 1935 Chevrolet sedan 4 portes
- 1937 Chevrolet sedan 4 portes
- 1935 Ford sedan 2 portes

CAMIONS USAGES

- 1950 Chevrolet 2½ tonnes
- 1950 GMC ½ tonne panel
- 1949 Ford 1 tonne
- 1949 Fargo 1 tonne
- 1948 Chevrolet 1 tonne
- 1948 International 2½ tonnes
- 1948 Chevrolet ½ tonne
- 1947 Mercury 3 tonnes
- 1947 Mercury 2 tonnes
- 1947 Ford 3 tonnes
- 1946 Chevrolet 3 tonnes
- 1946 Ford 4 tonnes
- 1946 GMC 3 tonnes
- 1945 GMC 3 tonnes
- 1942 GMC 3 tonnes
- 1940 GMC 3 tonnes
- 1940 International 2 tonnes
- 1940 Ford panel ½ tonne
- 1936 Ford panel ½ tonne

Alma Automobile, Enr.

Coin Scott-St-Bruno — Tél.: 406 — ALMA



UNE BONNE POLICE D'ASSURANCE SUR VOTRE MAISON UN TOIT Bisco

Rassurez-vous et réjouissez-vous de l'apparence de votre maison avec les toitures et les lambris BISCO. Les produits BISCO résisteront au feu, aux intempéries et aux vents la vie durant; ils perpétueront la beauté de votre résidence pour plusieurs années à venir.

Fabriqué par l'un des plus vieux manufacturiers de toitures au Canada, BISCO est facile d'application et ne requiert pas d'entretien; il est de la meilleure qualité qui puisse se trouver. Demandez à votre vendeur de vous montrer le nouvel assortiment de styles et couleurs BISCO.

Manufacturiers de

BARDEAUX D'ASPHALTE

LAMBRIS

TOITURES EN ROULEAUX

différentes couleurs et nuances

FEUTRES ET REVETEMENTS

d'asphalte ou de goudron

MATERIAUX A TOITURES

"BUILT-UP"

PLANCHES MURALES "BISCO"

Triplex — Green Board

Burley Board — Burley Tile

ENDUITS A TOITURES

CIMENTS DE PLASTIQUE et

PEINTURES

IMPERMEABILISANTES

LAINES MINERALES "FLEECE LINE"

CIMENTS DE TOITURE

Aggrégats "MICAFIL" pour

plâtre et béton et pour l'isolation

Consultez votre vendeur BISCO aujourd'hui même



TOITURES Bisco

BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.

Manufacturiers de matériaux de construction de haute qualité depuis plus de 60 ans.

Siège social, Moulin à Papier et Manufacture à Portneuf Station, P.Q.

Succursale, Bureau et Entrepot à 201 rue Dupont, Québec, P.Q.

Alma Construction, Limitée

Jules COLLARD, gérant
ST-JOSEPH-D'ALMA

THÉÂTRE CANADIEN

Sam. Dim. Lun.

30 juin, 1 et 2 juil.

SAMSON AND DELILAH

En couleurs avec Hedy Lamarr et Victor Mature
Ce film est à prix régulier
Sujets Courts

Mar. Mer. 3 et 4 juil.

VALENTINO

En couleurs avec Eleanor Parker et John Derek
LE RETOUR DE MONTE CRISTO
(Film d'action)
avec Louis Hayward et Barbara Britton

Jeu. Ven. 5 et 6 juil.

VEILLE D'ARMES

avec Annabella et Victor Francen
FOTO-NITE vendredi soir à 9 heures — \$150.00 pour cette semaine.

AT WAR WITH THE ARMY

avec Jerry Lewis et Dean Martin

Chronique du cinéma

SAMSON AND DELILAH

Personnifiant la beauté philistine, Delilah (Hedy Lamarr) complète la destruction de l'homme qu'elle aime: Samson joué par Victor Mature, au milieu d'intrigues de deux civilisations. Elle le livre aux mains des Philistins. Filmé en couleurs

VALENTINO

Rudolph Valentino (Tony Dexter) commence sa carrière comme danseur et devient la sensation de l'écran muet. Son grand amour, Eleanor Parker marie Richard Carlson. Valentino et Mlle Parker sont impliqués dans un scandale. Valerino tombe malade et meurt. Son crypte devient un reliquaire.

AT WAR WITH THE ARMY

Version d'une comédie; c'est une satire concernant une bataille sans fin entre les G.I. et les étoiles de l'armée rouges Dean Martin et Jerry Lewis.

ASSURANCE POUR CAMPEURS

Saison 1951

- 1—Camps de service public n'opérant pas pour profit, comprenant: Scouts — Guides — Légion Canadienne — Camps de Bien-Etre — La Croix Rouge — Armée du Salut — Palestre Nationale — J.A.C. — J.E.C. — J.I.C. et J.I.C.F. — J.O.C. et J.O.C.F. — Club juvénile.
- 2—Camps privés (opérant pour profit)
- 3—Autres activités semblables:
 - (a) Sur demande, des taux peuvent être obtenus pour des voyages ou excursions semblables aux camps, tels que: Excursions d'étudiants universitaires — Festivals — Concours de Fanfare Inter-Provinciaux.
 - (b) La maladie sera accordée seulement lorsque l'activité se continue durant trois jours ou plus.
 - (c) Les camps de jour peuvent obtenir l'assurance-accidents seulement.
- 4—Le personnel du camp peut aussi être inclus dans chacun de ces plans. Cependant, si assuré, la participation de 100% est requise pour n'importe quel plan choisi.

HARVEY & BARIBEAU

COUTIERS EN ASSURANCES
Feu — Vie — Vol — Accident — Maladie, etc.
Edifice de la Caisse Populaire

2e étage — St-Joseph-d'Alma — Tél.: 200

A VENDRE

Une maison d'été très moderne — Eau courante et électricité. — Réservoir à eau chaude — Poêle électrique, Frigidaire — Complètement équipé pour 10 personnes

Pour informations
S'adresser au
BUREAU
DU JOURNAL

La fête de VilleBois dimanche prochain

Tous ceux qui s'intéressent aux bons loisirs, aux loisirs sains et vivifiants ne manqueront pas de se rendre dimanche prochain à VilleBois, pour la grande fête champêtre, qui se tiendra ce jour-là, à ce magnifique centre de récréation.

L'après-midi de dimanche promet à ceux qui se donneront la peine d'y participer un délassement dont ils garderont longtemps le souvenir. Au début, il y aura une grande course de bicyclettes, (que tous ceux donc qui sont pourvus d'une bicyclette ne manquent pas de l'apporter, car la course promet des émotions palpitantes.) Le 1er prix de cette course est gracieusement offert par la maison Wellie Maltais. Le deuxième prix est une gracieuseté du magasin Maurice Scullion.

La deuxième grande attraction consistera en une course en chaloupe sur la décharge. Le vainqueur se verra octroyer un coussin à double usage, pouvant servir également de ceinture de sauvetage, et de coussin. Le donateur de ce prix est M. Placide Harvey, propriétaire du magasin Sports & Spécialités. De multiples autres attractions attendent les visiteurs à Ville-Bois dimanche prochain. C'est ainsi par exemple qu'il y aura courses à pied, sauts en hauteur et en longueur, saut à la perche, etc.

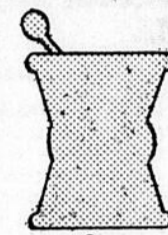
Pour finir, grand souper champêtre. Que chacun apporte son souper. Le tout, agrémenté (ou pimenté) de numéros comiques du meilleur goût ainsi que de chants et de musique. Immédiatement après le souper, il y aura concours pour les enfants, consistant en jeux d'équipe pour les gars et les filles. A 8 hres 30, exhibition de boxe; 9 h. 30, allocutions et remise des trophées; 10 hres feux de camp; 11 hres feux d'artifice.



CRÈME GLACÉE DIAMANT

Un produit de chez-nous
LA LAITERIE DE CHICOUTIMI

59, Ave. Ste-Anne — Chicoutimi



Pour vos
Prescriptions



ALLEZ À LA

PHARMACIE

CENTRALE ORG.
103 RUE ST-JOSEPH
ST-JOSEPH D'ALMA P.Q.
TEL. 255



Pharmacie LEFEBVRE Pharmacy

La plus grande pharmacie
de la région.

Justin LEFEBVRE, prop.
B.A., B. Ph., L.Ph.

Rue Sacré-Coeur ALMA

Prescriptions

Le Rendez-Vous des Touristes

L'HÔTEL UNION est renommé dans toute la province pour sa bonne cuisine canadienne, l'accommodation de ses chambres avec eau courante (chaude et froide), la courtoisie de son personnel.

HOTEL UNION

CHARLES-E. HÉBERT, Prop.

Rue Sacré-Coeur — St-Joseph-D'Alma

TEL.: 594

Dr J.-V. GARNEAU

Chirurgien-Dentiste
112, rue St-Joseph
ALMA

Raymond Lapointe, B.A.L.L. NOTAIRE

Alma — N.-D. d'Hébertville
Bureau: Edifice Caisse Populaire
ALMA — Tél.: 533s2

SPECIAUX

DE FIN DE SEMAINE
chez

Méridé Martel

100 Parc Central — ALMA



SALADE EN PIED — chacun	0.10
CONCOMBRES — chacun	0.10
CHOU — la livre	0.09
SIAM — la livre	0.08
CAROTTES avec fanes	0.15
BISCUITS assortis — caisse de 8 à 10 lbs — la livre	0.27
BISCUITS assortis — caisse de 18 à 20 lbs — la livre	0.25
COCOA Fry's — la bte de 1 lb	0.59
PAPIER TOILETTE — 3 pour	0.29
CIRE en graisse Johnson, bte 1 lb	0.55
CIRE en liquide Johnson — 20 onces	0.59

J.-Edgar Tremblay

AVOCAT

Bureau: Edifice Caisse Populaire
Ch.: 112-114 — ALMA — Tél.: 134

Dr Maurice-A. Gravel

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau: Edifice Caisse Populaire
Chambres 101-102
ALMA — Tél.: 135

Fin de semaine

BANANES Jumbo — la livre	0.19
PRUNEAUX rouges — la doz.	0.35
CANTALOUPE — chacun	0.30
FRAISES — le casseau 1 pinte	0.39
PAMPLEMOUSSES Sunkist — la doz.	0.95
ORANGES Sunkist — la doz.	0.35
POMMES — la doz.	0.29
SALADE en pomme — chacune	0.18
CELERI vert — pascal — le pied	0.29
FEVES jaunes — fraîches — la lb	0.35
CAROTTES fraîches — 2 lbs	0.25
CONCOMBRES frais — 2 pour	0.29
ECHALOTTES fraîches locales, 2 pqt	0.29
RADIS (du local) — 2 paquets	0.15
PATATES fraîches — la lb	0.08
BISCUITS assortis à la caisse, la lb	0.29
BEURRE d'érable — chaudière 4 lbs	0.89
SUCRE d'érable — le pain	0.39
CATSUP Aylmer — 2 pour	0.55

Léopold Boily

Voisin du Théâtre ALMA

Rue SACRE-COEUR — ALMA